



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of April 2010**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois d'avril 2010**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of April 2010**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois d'avril 2010**

**Copyright © United Nations 2010
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Copyright © Nations Unies 2010
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2010: Nos. 47300 to 47465.....	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 2010: No. 1346.....	25
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	26
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations.....	37
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	38
Alphabetical Index.....	39

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat	49
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de avril 2010: Nos 47300 à 47465	51
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de avril 2010: No 1346.....	69
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat.....	70
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	81
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat.....	82
Index alphabétique.....	83

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2010: Nos. 47300 to 47465

No. 47300. **Germany and United States of America**

- * Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "L-3 Services, Inc. (DOCPER-AS-81-01) and (DOCPER-AS-11-33)(VN 499)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010

No. 47301. **Germany and United States of America**

- * Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "General Dynamics Information Technology, Inc. (DOCPER-IT-14-01) (VN 532)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010

No. 47302. **Germany and Mali**

Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali regarding the projet "Rural Energy Supply". Bamako, 13 October 2009 and Koulouba, 12 November 2009

Entry into force: 12 November 2009 by notification, in accordance with its provisions
Authentic texts: French and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010

No. 47303. **Germany and United States of America**

- * Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "VSE Corporation (DOCPER-AS-84-01)(VN 472)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 April 2010

No. 47304. **Germany and United States of America**

- * Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the

Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Simpler North America, LP (DOCPER-AS-71-02)(VN 488)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 April 2010

No. 47305. **Germany and United States of America**

- * Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Icons International Consultants, LLC (DOCPER-AS-05-07)(VN 473)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 April 2010

No. 47306. **Germany and Central American Bank for Economic Integration**

- * Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central American Bank for Economic Integration concerning financial cooperation in 2007 (Regenerative Energy and Energy Efficiency Programme II). Tegucigalpa, 10 December 2009

Entry into force: 10 December 2009 by signature, in accordance with article 5
Authentic texts: German and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 April 2010

No. 47307. **Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)**

Integral Cooperation Agreement between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela concerning social development. Buenos Aires, 11 August 2005

Entry into force: 11 August 2005 by signature, in accordance with article X
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47308. **Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)**

Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela concerning the location, ownership and installation of future LNG regasification facilities to ensure the supply of natural gas in the province of Buenos Aires of the Argentine Republic. Buenos Aires, 15 May 2009

Entry into force: 15 May 2009 by signature, in accordance with article VI

Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47309. Argentina and Uruguay

Exchange of letters constituting an agreement between the Argentine Republic and the Eastern Republic of Uruguay concerning a project for the construction of a bridge across the Uruguay River linking the cities of Salto and Concordia. Montevideo, 30 November 2001

Entry into force: 30 November 2001, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47310. Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)

Specific Cooperation Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela on mutual recognition of quality certifications for the textile industry, the clothing and the manufacturing. Caracas, 11 August 2009

Entry into force: 11 August 2009 by signature, in accordance with article 10

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47311. Germany and Central American Bank for Economic Integration

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central American Bank for Economic Integration concerning financial cooperation in 2008. Tegucigalpa, 10 December 2009

Entry into force: 10 December 2009 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 22 April 2010

No. 47312. Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)

Cooperation Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela regarding industrial complementation in the health sector. Caracas, 22 January 2009

Entry into force: 27 July 2009 by notification, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47313. Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)

Bicentennial Agreement between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela. Caracas, 11 August 2009

Entry into force: 11 August 2009 by signature, in accordance with article 6

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47314. Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela on cooperation in the field of sport. Caracas, 22 January 2009

Entry into force: 27 July 2009 by notification, in accordance with article XI

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47315. Argentina and India

Memorandum of understanding on Antarctic co-operation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of India. New Delhi, 5 July 2006

Entry into force: 5 July 2006 by signature, in accordance with article 4

Authentic texts: English, Hindi and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47316. Argentina and Chile

Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Maipú, 30 October 2009

Entry into force: 22 January 2010 by notification, in accordance with article 38

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also annex A, No. 47316

No. 47317. Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)

Bilateral Act on commercial air transport between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela. Buenos Aires, 9 December 2009

Entry into force: 9 December 2009 by signature, in accordance with article 13

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47318. Argentina and South Africa

Agreement for scientific and technological co-operation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of South Africa. Pretoria, 16 May 2006

Entry into force: 7 April 2009 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47319. Argentina and Peru

Agreement on residence for nationals of Argentina and the Republic of Peru. Buenos Aires, 15 June 2007

Entry into force: 10 December 2009 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47320. Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)

Cooperation Agreement in the field of trade promotion and technology transfer in international trade between the Argentine Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela. Buenos Aires, 15 May 2009

Entry into force: 15 May 2009 by signature, in accordance with article VIII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47321. Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela for the creation of high-level binational commission. Buenos Aires, 25 March 2009

Entry into force: 25 March 2009 by signature, in accordance with article 10

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47322. Argentina and Paraguay

Agreement concerning the strengthening of cooperation in defense and international security between the Argentine Republic and the Republic of Paraguay. Asunción, 13 March 2007

Entry into force: 27 April 2009 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47323. Argentina and Slovenia

Agreement on social security between the Argentine Republic and the Republic of Slovenia. Buenos Aires, 12 April 2007

Entry into force: 1 August 2009 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: Slovene and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47324. Argentina and Japan

Memorandum between the Government of the Argentine Republic and the Government of Japan on the introduction of digital TV based on the integrated services digital broadcasting-terrestrial (ISDB-T) standard and the cooperation for the development of the industry (with annexes). San Carlos de Bariloche, 28 August 2009

Entry into force: 28 August 2009 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: English, Japanese and Spanish

Authentic texts (annexes): English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47325. Argentina and Armenia

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Armenia on cooperation in the field of plant protection and phytosanitary quarantine (with annex). Erevan, 31 August 2005

Entry into force: 23 July 2007 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: Armenian, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47326. Argentina and Chile

Agreement on social security between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Buenos Aires, 26 April 1996

Entry into force: 1 January 2010 by notification, in accordance with article 26

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also annex A, No. 47326

No. 47327. Estonia and Austria

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Austrian Federal Government on the exchange and mutual protection of classified information. Tallinn, 24 August 2009

Entry into force: 1 February 2010 by notification, in accordance with article 16

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 14 April 2010

No. 47328. Cyprus and China

Memorandum of understanding on cooperation in the fields of agriculture and fisheries between the Ministry of Agriculture Natural Resources and Environment of the Republic of Cyprus and the Ministry of Agriculture of the People's Republic of China. Nicosia, 21 November 2007

Entry into force: 19 January 2010 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: Chinese, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 13 April 2010

No. 47329. Estonia and Israel

Convention between the Republic of Estonia and the State of Israel for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Tallinn, 29 June 2009

Entry into force: 28 December 2009 by notification, in accordance with article 27

Authentic texts: English, Estonian and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 14 April 2010

No. 47330. Estonia and United States of America

Agreement between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the United States of America for scientific and technological cooperation (with annexes). Tallinn, 11 December 2008

Entry into force: 26 October 2009 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English and Estonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 14 April 2010

No. 47331. Argentina and United States of America

Letter of Agreement on narcotics control and law enforcement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the United States of America (with annexes). Buenos Aires, 17 September 2004

Entry into force: 17 September 2004 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also annex A, No. 47331

No. 47332. Belgium and Russian Federation

Consular Convention between the Kingdom of Belgium and the Russian Federation (with annexes). Moscow, 22 December 2004

Entry into force: 17 March 2010 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 66

Authentic texts: Dutch, French, German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 6 April 2010

No. 47333. International Atomic Energy Agency and Central African Republic

* Agreement between the Central African Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Bangui, 18 December 2008 and Vienna, 7 September 2009

Entry into force: 7 September 2009 by signature, in accordance with article 24

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 April 2010

Note: See also annex A, No. 47333

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47334. International Atomic Energy Agency and Kenya

* Agreement between the Republic of Kenya and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Vienna, 18 September 2009

Entry into force: 18 September 2009 by signature, in accordance with article 24

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 April 2010

Note: See also annex A, No. 47334

See article 22 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47335. France and Viet Nam

Agreement on scientific and technological cooperation between the Government of the French Republic and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam. Hanoi, 7 March 2007

Entry into force: 7 March 2007 by signature, in accordance with article 10

Authentic texts: French and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 6 April 2010

No. 47336. Belgium and Peru

Agreement between the Kingdom of Belgium and the Republic of Peru on the gainful occupation of certain dependents of personnel of diplomatic missions and consular posts. Brussels, 24 June 2008

Entry into force: 1 April 2010 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Dutch, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium, 9 April 2010

No. 47337. France and Qatar

Basic Agreement on cooperation in the field of tourism between the Government of the French Republic and the Government of the State of Qatar. Doha, 14 January 2008

Entry into force: 14 January 2008 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: Arabic and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 6 April 2010

No. 47338. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Bevilacqua Research Corporation (DOCPER-AS-86-01) (VN 500)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47339. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "TASC, Inc. (DOCPER-AS-80-02) (VN 568)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47340. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-16) (VN 507)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47341. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Science Applications International Corporation (DOCPER-AS-11-33) (VN 497)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47342. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Northrop Grumman Space & Mission Systems Corporation (DOCPER-AS-43-06) (VN 502)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47343. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Eagle Applied Sciences, LLC (DOCPER-TC-29-02) (VN 584)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47344. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Eyak Development Corporation (DOCPER-TC-33-01) (VN 531)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47345. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "ITT Corporation (DOCPER-AS-87-01) (VN 567)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47346. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Caduceus Healthcare, Inc. (DOCPER-TC-34-01) (VN 624)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47347. Argentina and Germany

* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the project "HIV prevention and promotion of adolescent sexual health". Buenos Aires, 22 May 2000 and 30 May 2000

Entry into force: 30 May 2000, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47348. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "NES Government Services, Inc. (DOCPER-TC-26-03) (VN 625)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47349. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support

services "Science Applications International Corporation (DOCPER-AS-11-33) (VN 498)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47350. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-16) (VN 506)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47351. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-15) (VN 503)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47352. Germany and United States of America

* Exchange of notes constituting an Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Riverside Research Institute (DOCPER-AS-64-03) (VN 501)". Berlin, 20 January 2010

Entry into force: 20 January 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 April 2010

No. 47353. Turkey and Kenya

Agreement on trade and economic cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Kenya. Nairobi, 12 October 2004

Entry into force: 18 March 2009 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 7 April 2010

No. 47354. Turkey and Kyrgyzstan

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Kyrgyz Republic on readmission of their nationals (with annexes). Ankara, 6 May 2003

Entry into force: 5 April 2004 by notification, in accordance with article XIII

Authentic texts: English, Kyrgyz, Russian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 7 April 2010

No. 47355. Turkey and Syrian Arab Republic

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Syrian Arab Republic on international road transport of passengers and goods. Ankara, 10 May 2004

Entry into force: 15 August 2009 by notification, in accordance with article 22

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 7 April 2010

No. 47356. Turkey and Islamic Development Bank

Memorandum of understanding between the Turkish International Cooperation and Development Agency (acting on behalf of the Government of the Republic of Turkey) and the Islamic Development Bank on technical cooperation. Ankara, 14 September 2008

Entry into force: 17 October 2009 by notification, in accordance with article XI

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 7 April 2010

No. 47357. Turkey and Syrian Arab Republic

Memorandum of understanding between the State Planning Organization of the Republic of Turkey and the State Planning Commission of the Syrian Arab Republic. Damascus, 15 December 2004

Entry into force: 17 September 2006 by notification, in accordance with article 7

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 7 April 2010

No. 47358. Turkey and Australia

Memorandum of understanding on technical, scientific and economic cooperation in the field of agriculture between the Ministry of Agriculture and Rural Affairs of the Republic of Turkey and the Department of Agriculture, Fisheries and Forestry of Australia. Canberra, 8 December 2005

Entry into force: 20 August 2009 by notification, in accordance with paragraph IV

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 7 April 2010

No. 47359. Turkey and Yemen

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Yemen on cooperation in the field of health. Ankara, 25 February 2008

Entry into force: 21 October 2009 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 7 April 2010

No. 47360. Turkey and Lebanon

Memorandum of understanding between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Lebanon for cooperation on technical regulations, standardization, metrology accreditation and conformity assessment. Ankara, 21 April 2009

Entry into force: 17 September 2009 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 7 April 2010

No. 47361. Argentina and Italy

Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Italy relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 75 million euros for a program concerning small and medium Italian-Argentinian and Argentina enterprises, through a support for projects with high social impact (with annexes). Buenos Aires, 9 May 2002

Entry into force: 4 September 2002 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Italian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also annex A, No. 47361

No. 47362. Argentina and Italy

Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Italy relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 25 million euros for a program in the public health sector (with annex). Buenos Aires, 9 May 2002

Entry into force: 4 September 2002 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Italian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also annex A, No. 47362

No. 47363. France and Slovakia

Agreement on cultural, technical, educational and scientific cooperation between the Government of the French Republic and the Government of the Slovak Republic. Paris, 21 March 1995

Entry into force: 22 May 1997 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: French and Slovak

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 16 April 2010

No. 47364. France and Barbados

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of Barbados on the delimitation of the maritime space between France and Barbados (with attachment). Bridgetown, 15 October 2009

Entry into force: 1 January 2010 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 16 April 2010

No. 47365. France and Benin

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Benin on joint management of migration flows and co-development (with annexes). Cotonou, 28 November 2007

Entry into force: 1 March 2010 by notification, in accordance with article 24

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 16 April 2010

No. 47366. Spain and Andorra

Transactional Agreement between the Kingdom of Spain and the Principality of Andorra on the surrender of the building and other assets of "Radio Andorra". Madrid, 5 February 2009

Entry into force: provisionally on 5 February 2009 by signature and definitively on 2 March 2010 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Catalan and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 29 April 2010

No. 47367. Denmark and Russian Federation

Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the Government of the Russian Federation on readmission (with annexes). Copenhagen, 27 May 2008

Entry into force: 1 October 2009 by notification, in accordance with article 22

Authentic texts: Danish, English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Denmark, 9 April 2010

No. 47368. Lithuania and Slovenia

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Slovenia on the promotion and protection of investments. Ljubljana, 13 October 1998

Entry into force: 15 May 2002 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, Lithuanian and Slovene

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47369. Lithuania and Turkey

Agreement between the Republic of Lithuania and the Republic of Turkey concerning the reciprocal promotion and protection of investments. Vilnius, 11 July 1994

Entry into force: 7 July 1997 by notification, in accordance with article IX

Authentic texts: English, Lithuanian and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article VIII for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47370. Lithuania and Bulgaria

Convention between the Republic of Lithuania and the Republic of Bulgaria for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Vilnius, 9 May 2006

Entry into force: 27 December 2006 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: Bulgarian, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

No. 47371. Lithuania and Mongolia

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of Mongolia on the promotion and reciprocal protection of investments. Vilnius, 27 June 2003

Entry into force: 3 May 2004 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English, Lithuanian and Mongolian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47372. Lithuania and Republic of Korea

Convention between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Korea for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Seoul, 20 April 2006

Entry into force: 14 July 2007 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English, Korean and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

No. 47373. Estonia and United States of America

Extradition Treaty between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the United States of America. Tallinn, 8 February 2006

Entry into force: 7 April 2009 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 22

Authentic texts: English and Estonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 14 April 2010

No. 47374. Lithuania and Hungary

Agreement between the Republic of Lithuania and the Republic of Hungary for the promotion and reciprocal protection of investments. Budapest, 25 May 1999

Entry into force: 20 May 2003 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, Hungarian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47375. Lithuania and Kuwait

Agreement between the Republic of Lithuania and the State of Kuwait for the encouragement and reciprocal protection of investments. Vilnius, 5 June 2001

Entry into force: 15 January 2003 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Arabic, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47376. Lithuania and Republic of Moldova

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Moldova on the promotion and reciprocal protection of investments. Vilnius, 20 September 1999

Entry into force: 29 May 2003 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Lithuanian and Moldovan

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47377. Lithuania and Bulgaria

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Bulgaria on the promotion and protection of investments. Sofia, 21 November 2005

Entry into force: 25 April 2006 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Bulgarian, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47378. Lithuania and Georgia

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of Georgia on the promotion and protection of investments. Tbilisi, 9 November 2005

Entry into force: 1 November 2006 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Georgian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47379. Lithuania and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Russian Federation on the promotion and reciprocal protection of investments (with protocol). Moscow, 29 June 1999

Entry into force: 24 May 2004 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Lithuanian and Russian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47380. Lithuania and Portugal

Agreement between the Republic of Lithuania and the Portuguese Republic on the mutual promotion and protection of investments (with protocol). Lisbon, 27 May 1998

Entry into force: 14 August 2003 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English, Lithuanian and Portuguese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47381. Lithuania and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Security Arrangement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the mutual protection of classified information. Vilnius, 1 August 2006

Entry into force: 19 December 2006 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English and Lithuanian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

No. 47382. Lithuania and Norway

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Kingdom of Norway on the promotion and mutual protection of investments. Vilnius, 16 June 1992

Entry into force: 20 December 1992 by notification, in accordance with article XIII

Authentic texts: English, Lithuanian and Norwegian
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article X for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47383. Lithuania and Viet Nam

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Socialist Republic of Vietnam for the promotion and protection of investments. Hanoi, 27 September 1995

Entry into force: 24 April 2003 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English, Lithuanian and Vietnamese
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47384. Lithuania and Poland

Agreement between the Republic of Lithuania and the Republic of Poland on the reciprocal promotion and protection of investments. Warsaw, 28 September 1992

Entry into force: 6 August 1993 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, Lithuanian and Polish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47385. International Bank for Reconstruction and Development and Jamaica

* Loan Agreement (First Programmatic Fiscal Sustainability Development Policy Loan) between Jamaica and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Washington, 25 February 2010

Entry into force: 25 February 2010 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47386. International Bank for Reconstruction and Development and Mauritius

* Loan Agreement (Infrastructure Project) between the Republic of Mauritius and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Port Louis, 3 December 2009

Entry into force: 26 February 2010 by notification
Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47387. International Bank for Reconstruction and Development and Philippines

* Loan Agreement (Social Welfare and Development Reform Project) between the Republic of the Philippines and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Manila, 7 January 2010

Entry into force: 19 February 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47388. International Development Association and Kenya

* Financing Agreement (Eastern Africa Agricultural Productivity Project) between the Republic of Kenya and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Nairobi, 14 August 2009

Entry into force: 16 February 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47389. International Development Association and United Republic of Tanzania

* Financing Agreement (Eastern Africa Agricultural Productivity Project) between the United Republic of Tanzania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dar es Salaam, 22 July 2009

Entry into force: 4 March 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47390. International Development Association and Viet Nam

* Financing Agreement (School Education Quality Assurance Program) between the Socialist Republic of Vietnam and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Hanoi, 21 August 2009

Entry into force: 10 February 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47391. International Development Association and Uzbekistan

* Financing Agreement (Ferghana Valley Water Resources Management Phase I project) between the Republic of Uzbekistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Tashkent, 9 February 2010

Entry into force: 3 March 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47392. Poland and New Zealand

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of New Zealand on a working holiday scheme. Warsaw, 9 May 2008

Entry into force: 15 February 2010 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 April 2010

Note: See also annex A, No. 47392

No. 47393. International Bank for Reconstruction and Development and Jordan

* Loan Agreement (Second Education Reform for the Knowledge Economy Project) between the Hashemite Kingdom of Jordan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Amman, 30 December 2009

Entry into force: 22 January 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47394. International Development Association and Mali

* Financing Agreement (Energy Support Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Bamako, 26 June 2009

Entry into force: 25 November 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47395. International Development Association and Togo

* Financing Agreement (Emergency Infrastructure Rehabilitation and Energy Project) between the Republic of Togo and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Lomé, 29 June 2009

Entry into force: 1 September 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47396. International Development Association and Tajikistan

* Financing Agreement (Public Financial Management Modernization Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dushanbe, 27 May 2009

Entry into force: 12 February 2010

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47397. International Development Association and Kyrgyzstan

* Financing Agreement (National Road Rehabilitation (Osh-Batken-Isfana) Project) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Bishkek, 3 December 2009

Entry into force: 26 February 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47398. International Development Association and Haiti

* Financing Agreement (Additional Financing for the Transport and Territorial Development Project) between the Republic of Haiti and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 16 December 2009

Entry into force: 11 January 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47399. International Bank for Reconstruction and Development and Colombia

* Loan Agreement (Additional Loan for the Peace and Development Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Washington, 6 November 2009

Entry into force: 26 February 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47400. International Development Association and Central African Republic

* Financing Agreement (Additional Financing for CEMAC - Transport and Transit Facilitation Project) between the Central African Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Bangui, 11 December 2009

Entry into force: 5 February 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47401. International Development Association and Haiti

* Financing Agreement (Third Economic Governance Reform Development Policy Financing) between the Republic of Haiti and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 16 December 2009

Entry into force: 12 January 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47402. International Bank for Reconstruction and Development and Serbia

* Loan Agreement (Second Programmatic Private and Financial Development Policy Loan) between the Republic of Serbia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Belgrade, 18 November 2009

Entry into force: 15 January 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47403. International Development Association and Kenya

* Financing Agreement (Cash Transfer for Orphans and Vulnerable Children Project) between the Republic of Kenya and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Nairobi, 8 May 2009

Entry into force: 3 July 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47404. International Development Association and Mauritania

* Financing Agreement (Transport Sector Institutional Development and Technical Assistance Project) between the Islamic Republic of Mauritania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Nouakchott, 1 October 2009

Entry into force: 29 December 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47405. International Development Association and Mauritania

* Financing Agreement (Business Environment Enhancement Project) between the Islamic Republic of Mauritania and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005). Nouakchott, 1 July 2008

Entry into force: 28 December 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47406. International Bank for Reconstruction and Development and Montenegro

* Loan Agreement (Additional Financing for the Montenegro Health System Improvement Project) between Montenegro and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Podgorica, 19 November 2009

Entry into force: 10 December 2009 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 8 April 2010

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47407. Argentina and Grenada

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Grenada on the exemption of visas requirements for holders of ordinary passports. Buenos Aires, 26 June 2001

Entry into force: 25 July 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47408. Argentina and Azerbaijan

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Azerbaijan on visa-free travel for holders of diplomatic, official and service passports. Buenos Aires, 3 April 2006

Entry into force: 12 October 2006 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Azeri, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47409. Argentina and Slovakia

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Slovak Republic on abolition of visa requirements for the holders of diplomatic or official passports of the Argentine Republic and for the holders of diplomatic or service passports of the Slovak Republic. Buenos Aires, 2 July 2001

Entry into force: 14 November 2001 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: English, Slovak and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47410. Argentina and Slovakia

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Slovak Republic on abolition of visa requirements for the holders of ordinary passports. Buenos Aires, 2 July 2001

Entry into force: 15 October 2001 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: English, Slovak and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47411. Argentina and Grenada

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Grenada on the establishment of a joint commission. Buenos Aires, 26 June 2001

Entry into force: 26 June 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47412. Argentina and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning a feasibility study regarding the clearance of land mines in the Falkland Islands. Buenos Aires, 11 October 2001

Entry into force: 11 October 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

Note: See also annex A, No. 47412

No. 47413. Argentina and Tunisia

Agreement on cooperation in the promotion of commerce and the transfer of technology in the field of international trade between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Tunisia. Tunis, 19 November 2008

Entry into force: 20 August 2009 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: Arabic, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47414. Argentina and Ukraine

Framework Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Ukraine on cooperation in peaceful uses of outer space. Kiev, 2 October 2006

Entry into force: 28 January 2009 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Spanish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47415. Argentina and Algeria

Agreement on cultural cooperation between the Argentine Republic and the People's Democratic Republic of Algeria. Algiers, 3 December 1984

Entry into force: 27 April 1987 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 13

Authentic texts: Arabic, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

Note: See also annex A, No. 47415

No. 47416. Argentina and Lebanon

Agreement on cultural and educational cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Lebanon. Buenos Aires, 15 May 2001

Entry into force: 14 June 2003 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XII

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47417. Argentina and Viet Nam

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Socialist Republic of Vietnam for

cooperation in the peaceful uses of nuclear energy. Hanoi, 19 November 2001

Entry into force: 24 February 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, Spanish and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47418. Argentina and Tunisia

Framework Agreement on cooperation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Tunisia in the field of agriculture. Tunis, 19 November 2008

Entry into force: 20 August 2009 by notification, in accordance with article IV

Authentic texts: Arabic, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47419. Argentina and Iceland

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Iceland on the suppression of visa requirements. Reykjavik, 1 August 2001 and Buenos Aires, 28 September 2001

Entry into force: 28 September 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47420. Argentina and Israel

Agreement between the Argentine Republic and the State of Israel on cooperation in the field of agriculture. Buenos Aires, 22 November 2006

Entry into force: 22 August 2008 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: English, Hebrew and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47421. Argentina and Grenada

Agreement between the Argentine Republic and Grenada on visa suppression for diplomatic and official passport holders. Buenos Aires, 26 June 2001

Entry into force: 24 August 2001, in accordance with article VIII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47422. Lithuania and Serbia and Montenegro

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Council of Ministers of Serbia and Montenegro on the reciprocal promotion and protection of investments. Vilnius, 29 March 2005

Entry into force: 2 December 2005 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English, Lithuanian and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 21 April 2010

See article 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47423. Argentina and Chile

Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Chile to strengthen cooperation in the field of human rights. Santiago, 29 May 2006

Entry into force: 29 May 2006 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47429. Argentina and Bolivia

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Bolivia on the establishment of Border Committees in Quiaca-Villazón, Aguas Blancas-Bermejo and Pocitos Yacuiba. Buenos Aires, 24 November 1987

Entry into force: 24 November 1987, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47424. Argentina and Mozambique

General Cooperation Agreement between the Argentine Republic and the Popular Republic of Mozambique. Buenos Aires, 30 March 1988

Entry into force: 2 December 2009 by notification, in accordance with article VII

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47430. Argentina and Chile

Convention establishing the binational commission for the organization of joint celebrations on the occasion of the bicentennial between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Santiago, 29 May 2006

Entry into force: 29 May 2006 by signature, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47425. Argentina and Spain

Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Kingdom of Spain to strengthen cooperation in the field of human rights. Madrid, 22 June 2006

Entry into force: 22 June 2006 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47431. Argentina and Costa Rica

Cooperation Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Costa Rica for the development and application of peaceful uses of nuclear energy. Buenos Aires, 18 June 1992

Entry into force: 24 March 2006 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article X

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47426. Argentina and Bolivia

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia to establish regulations for the Border Committees. Buenos Aires, 16 February 1998

Entry into force: 16 February 1998 by signature, in accordance with article 28

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47432. Argentina and Bolivia

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Bolivia concerning technical assistance between the Federal Minister of Planning, Public Works and Services of the Argentine Republic and the Minister of Public Works, Services and Housing of the Republic of Bolivia. Buenos Aires, 29 June 2006 and Hurlingham, 29 June 2006

Entry into force: 29 June 2006, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47427. Argentina and Venezuela

Agreement for the establishment of an Argentina-Venezuela strategic alliance. Caracas, 4 July 2006

Entry into force: 4 July 2006 by signature

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47433. Argentina and Bolivia

Agreement establishing the procedure for the verification of the documentation of exit and entry of minors between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia. Buenos Aires, 29 June 2006

Entry into force: 27 September 2006, in accordance with article 8

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47428. Argentina and Chile

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of Chile regarding the Monument for Argentine-Chilean integration. Buenos Aires, 6 August 2009

Entry into force: 6 August 2009, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

No. 47434. **Argentina and Spain**

Memorandum of understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of Spain concerning joint cooperation activities oriented to the development of community actions to guarantee food security and promote multipurpose forestry in the Republic of Haiti (with annex). Madrid, 22 June 2006

Entry into force: 22 June 2006 by signature, in accordance with article 9

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47435. **Argentina and Jordan**

Agreement on cultural cooperation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan. Buenos Aires, 22 October 2008

Entry into force: 22 October 2008 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47436. **Argentina and Tunisia**

Trade Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Tunisia. Tunis, 8 October 1991

Entry into force: 30 March 1995 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 10

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47437. **Argentina and Bolivia**

Bolivia-Argentina Agreement for the establishment of an Argentinian naval mission in Bolivia. La Paz, 18 July 1970

Entry into force: 18 July 1970 by signature, in accordance with article 33

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

Note: See also annex A, No. 47437

No. 47438. **Argentina and Uruguay**

Exchange of notes constituting an Argentine-Uruguayan agreement relating to the establishment of a working group to draft a project agreement on migration. Montevideo, 2 March 2005

Entry into force: 2 March 2005 by the exchange of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47439. **Argentina and Brazil**

Supplementary Agreement to the Agreement on technical cooperation between the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Argentine Republic concerning the implementation of the project "Construction of Family Tank and Social Validation of Vegetable Crops in Haiti". Madrid, 30 November 2006

Entry into force: 30 November 2006 by signature, in accordance with article X

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47440. **Argentina and Mexico**

Cooperation Agreement between the Argentine Republic and the United Mexican States in the field of trade promotion and technology transfer in international trade. Buenos Aires, 24 November 2008

Entry into force: 24 November 2008 by signature, in accordance with article V

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47441. **Germany and Malawi**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Malawi concerning financial cooperation (Projet: Secondary Centres Development Programme IV/V). Lilongwe, 7 April 1998

Entry into force: 7 April 1998 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010

No. 47442. **Germany and Ghana**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana concerning financial cooperation (Investment by the DEG in the Ghana Venture Capital Fund). Accra, 26 July 1995

Entry into force: 26 July 1995 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010

No. 47443. **Germany and Ghana**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana concerning financial cooperation (Sector-related Programme Rural Water Supply II and three other projects). Accra, 25 March 1998

Entry into force: 25 March 1998 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010

No. 47444. **Germany and Swaziland**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Swaziland concerning financial cooperation. Maputo, 23 August 1990

Entry into force: 23 August 1990 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010

Note: See also annex A, No. 47444

No. 47445. **Argentina and Bolivia**

Exchange of notes constituting an agreement regarding migration, customs, sanitary and phytosanitary integrated controls on the international border crossing points of Salvador Mazza - Yacuiba, Aguas Blancas - Bermejo y Villazón - la Quiaca between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia. Buenos Aires, 17 October 2006

Entry into force: 17 October 2006, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47446. **Argentina and Peru**

Cooperation Agreement on sustainable development in tourism between the Argentine Republic and the Republic of Peru. Lima, 7 September 2001

Entry into force: 21 November 2003 by notification, in accordance with article XII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47447. **Argentina and Ecuador**

Agreement on cooperation in the promotion of commerce and the transfer of technology in the field of international trade between the Argentine Republic and the Republic of Ecuador. Quito, 22 March 2007

Entry into force: 22 March 2007 by signature, in accordance with its provisions

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47448. **Argentina and Panama**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Panama concerning the transfer of Norberto Oscar Battaglia to serve his sentence in Argentine territory. Buenos Aires, 16 November 2006 and 29 November 2006

Entry into force: 29 November 2006, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47449. **Argentina and Italy**

Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Italy concerning the triangular cooperation. Rome, 21 March 2007

Entry into force: 14 March 2008 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Italian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47450. **Argentina and Bolivia**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia on integrated border controls. Buenos Aires, 16 February 1998

Entry into force: 1 August 2000 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47451. **Argentina and Germany**

* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the program "Sustainable Development in Arid and Semi-arid Zones of the Argentine Republic". Buenos Aires, 12 October 2001 and 29 October 2001

Entry into force: 29 October 2001, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47452. **Argentina and Peru**

Agreement for the protection, conservation, recuperation and return of archaeological, artistic and historical property stolen, exported or transferred illegally between the Argentine Republic and the Republic of Peru. Buenos Aires, 15 May 2001

Entry into force: 11 July 2004 by notification, in accordance with article VII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47453. **Argentina and Bolivia**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the committees of integration between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia. Buenos Aires, 17 October 2006

Entry into force: 16 November 2006, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47454. Argentina and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland regarding the visit by Argentine nationals to South Georgia and the South Sandwich Islands. Buenos Aires, 2 May 2002 and 3 May 2002

Entry into force: 3 May 2002, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47455. Argentina and Brazil

Memorandum of understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil on the development of joint technical cooperation actions to benefit Haiti. Brasília, 23 May 2006

Entry into force: 23 May 2006 by signature, in accordance with paragraph 8

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47456. Argentina and Germany

* Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federal Republic of Germany concerning the project "Promotion of the Small and Medium Industry in Argentina". Buenos Aires, 22 January 2002 and 22 February 2002

Entry into force: 22 February 2002, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47457. Argentina and Uruguay

Memorandum of understanding on the free movement of persons between the territory of the Argentine Republic and of the Eastern Republic of Uruguay. Montevideo, 30 November 2001

Entry into force: 30 November 2001 by signature, in accordance with paragraph 10

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 47458. Argentina and Spain

Convention on social security between the Argentine Republic and the Kingdom of Spain. Madrid, 28 January 1997

Entry into force: 1 December 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 30

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

Note: See also annex A, No. 47458

No. 47459. Guyana and Germany

Agreement between the Government of the Co-operative Republic of Guyana and the Government of the Federal Republic of Germany

concerning financial cooperation on tropical forest protection. Georgetown, Guyana, 9 April 2010

Entry into force: 9 April 2010 by signature, in accordance with article 5
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Guyana, 14 April 2010

No. 47460. United Nations (United Nations Population Fund) and Denmark

Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the United Nations Population Fund (UNFPA) concerning the establishment of the UNFPA Nordic Office. New York, 19 April 1999 and Copenhagen, 18 September 2003

Entry into force: 18 September 2003, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2010

See paragraph 4 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47461. United Nations and Cyprus

Memorandum of understanding between the United Nations and the Government of the Republic of Cyprus concerning contributions to the United Nations stand-by arrangements system (with annex). New York, 29 March 2010

Entry into force: 29 March 2010 by signature, in accordance with article IV

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2010

No. 47462. United Nations and Congo

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Democratic Republic of the Congo regarding the hosting of the 30th ministerial meeting of the United Nations Standing Advisory Committee on Security Questions in Central Africa (UNSAC), held in Kinshasa, (DRC) from 24-30 April 2010. New York, 3 March 2010 and 10 March 2010

Entry into force: 10 March 2010, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 April 2010

See paragraph 7 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47463. United Nations and Brazil

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Brazil concerning the United Nations regional workshop on statistics of international trade in services: "Challenges and Good Practices", held at the Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) in Rio de Janeiro, Brazil from 01 to 04 December 2009. New York, 24 November 2009, 30 November 2009 and 9 December 2009

Entry into force: 30 November 2009, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2010

See paragraph 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 47464. Argentina and Bolivia

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Bolivia on cooperation for the prevention of drug consumption, rehabilitation and alternative development for the control of illicit traffic in narcotic drugs, psychotropic substances and related crimes. La Paz, 6 November 2000

Entry into force: 13 December 2003 by notification, in accordance with article IX

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47465. Argentina and Paraguay

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Paraguay for the abolition of consular legalization of exemptions and authorizations concerning under-age travel. Buenos Aires, 5 September 2001

Entry into force: 4 April 2003 by notification, in accordance with article 3

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of April 2010: No. 1346

No. 1346. **United Nations and International Criminal Court**

* Memorandum of understanding between the United Nations and the International Criminal Court concerning provision of facilities and services for the resumption of the eighth session of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court, to be held at United Nations Headquarters, 22 - 25 March 2010 (with annex). New York, 19 March 2010 and The Hague, 22 March 2010

Entry into force: 22 March 2010 by signature, in accordance with article 9

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: Secretariat of the United Nations, 1 April 2010

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 814. **Multilateral**

General Agreement on Tariffs and Trade. Geneva, 30 October 1947
LXXXV. Agreement on trade in civil aircraft. Geneva, 12 April 1979

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Director-General of the World
Trade Organization: 26 May 2008
Date of effect: 25 June 2008
Registration with the Secretariat of the United Nations: World
Trade Organization, 27 April 2010

No. 9432. **Multilateral**

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial
documents in civil or commercial matters. The Hague, 15
November 1965

Accession

Belize

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 8
September 2009
Date of effect: 1 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 16 April 2010

No. 9525. **Argentina and Spain**

Social Security Agreement between Argentina and Spain. Madrid, 28
May 1966

Termination in accordance with:

No. 47458 Convention on social security between the
Argentine Republic and the Kingdom of Spain. Madrid, 28
January 1997
Entry into force: 1 December 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Argentina, 21 April 2010
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 21
April 2010

No. 10727. **France and Czechoslovakia**

Agreement on scientific and technical co-operation between the
Government of the French Republic and the Government of the
Czechoslovak Socialist Republic. Prague, 29 June 1965

Termination in the relations between France and Slovakia in accordance with:

No. 47363 Agreement on cultural, technical, educational and
scientific cooperation between the Government of the
French Republic and the Government of the Slovak
Republic. Paris, 21 March 1995
Entry into force: 22 May 1997
Registration with the Secretariat of the United Nations: France,
16 April 2010

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 16
April 2010

No. 12140. **Multilateral**

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial
matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of Croatia

Finland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16
March 2010
Date of effect: 15 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 12 April 2010

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Finland

Notification effected with the Government of the Netherlands: 16
March 2010
Date of effect: 15 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 12 April 2010

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Czech Republic

Notification effected with the Government of the Netherlands: 26
March 2010
Date of effect: 25 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 16 April 2010

No. 14308. **Belgium and Union of Soviet Socialist Republics**

Consular Convention between the Kingdom of Belgium and the Union
of Soviet Socialist Republics. Brussels, 12 July 1972

Termination in the relations between Belgium and the Russian Federation in accordance with:

No. 47332 Consular Convention between the Kingdom of
Belgium and the Russian Federation (with annexes).
Moscow, 22 December 2004
Entry into force: 17 March 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belgium,
6 April 2010
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 6
April 2010

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Peru

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 April 2010

Notification under article 4 (3)

Thailand

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 April 2010

Notification under article 4 (3)

Paraguay

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 27 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 April 2010

No. 15511. **Multilateral**

Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Paris, 16 November 1972

Ratification

Equatorial Guinea

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10 March 2010
Date of effect: 10 June 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 April 2010

No. 18232. **Multilateral**

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Accession

Dominican Republic

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 2010
Date of effect: 1 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2010

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Objection to the reservations made by Qatar upon accession

Belgium

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 April 2010

Objection to the reservations made by Qatar upon accession

Romania

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 April 2010

Objection to the reservations made by Qatar upon accession

Hungary

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2010

Objection to the reservations made by Qatar upon accession

Italy

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2010

Objection to the reservations made by Qatar upon accession

Ireland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2010

Objection to the reservations made by Qatar upon accession

Estonia

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 29 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 April 2010

Objection to the reservations made by Qatar upon accession

Finland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 29 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 April 2010

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Morocco

Israel

Notification effected with the Government of the Netherlands: 17 March 2010
Date of effect: 1 June 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 12 April 2010

Acceptance of accession of Morocco

Netherlands

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 March 2010
Date of effect: 1 June 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 12 April 2010

No. 25702. **Multilateral**

Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data. Strasbourg, 28 January 1981

Partial withdrawal of declaration

Liechtenstein

Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe: 28 January 2010
Date of effect: 29 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2010

No. 25890. **Argentina and Italy**

Agreement on technical co-operation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Italy. Rome, 30 September 1986

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Italy concerning the establishment in Buenos Aires of a technical local unit supplementary to the Agreement on technical cooperation of 30 September 1986. Buenos Aires, 18 January 2005 and 11 February 2005

Entry into force: 14 May 2007, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

No. 26369. **Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. London, 29 June 1990

Accession

Lesotho

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2010
Date of effect: 14 July 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2010

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Copenhagen, 25 November 1992

Accession

Lesotho

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2010
Date of effect: 14 July 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2010

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Accession

Lesotho

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2010
Date of effect: 14 July 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2010

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

Accession

Lesotho

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 April 2010
Date of effect: 14 July 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 April 2010

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989
Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography. New York, 25 May 2000

Ratification

Gambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 April 2010
Date of effect: 8 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2010

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Modification of the declaration made upon ratification

Japan

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2010

No. 28020. **Multilateral**

Anti-Doping Convention. Strasbourg, 16 November 1989
Amendments to the appendix of the Anti-Doping Convention. Strasbourg, 19 November 2009
Entry into force: 1 January 2010
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2010

No. 28261. **France and Czechoslovakia**

Agreement on cooperation in the field of education between the Government of the French Republic and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic. Prague, 13 September 1990

Termination in the relations between France and Slovakia in accordance with:

No. 47363 Agreement on cultural, technical, educational and scientific cooperation between the Government of the French Republic and the Government of the Slovak Republic. Paris, 21 March 1995

Entry into force: 22 May 1997

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 16 April 2010

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 16 April 2010

No. 29545. Germany and Poland

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Polish Republic concerning frontier crossings and types of traffic across the frontier. Bonn, 6 November 1992

Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Poland concerning the restriction on cross-border traffic at the Guben-Guben (Gubin) border crossing point. Bonn, 22 October 1997 and Cologne, 13 May 1998

Entry into force: 13 May 1998, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: German and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010

No. 30822. Multilateral

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Accession

San Marino

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2010

Date of effect: 27 July 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2010

No. 31874. Multilateral

Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization. Marrakesh, 15 April 1994

* Certification of modifications and rectifications to schedule CLI - Republic of Moldova annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 25 August 2009

Entry into force: 15 August 2009

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule CVIII - Dominica annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 24 June 2008

Entry into force: 12 June 2008

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule CXIV - Kuwait annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 5 August 2008

Entry into force: 11 July 2008

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule CXLI - Panama annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 10 July 2009

Entry into force: 23 June 2009

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule LXXXI - Morocco annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 1 March 2010

Entry into force: 17 February 2010

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule XCV - Honduras annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 20 October 2008

Entry into force: 9 October 2008

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule XIV - Norway annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 25 August 2009

Entry into force: 7 August 2009

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule XLIII - Nigeria annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 5 August 2008

Entry into force: 11 July 2008

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule XV - Pakistan annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 19 August 2009

Entry into force: 12 August 2009

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule XXIX - Nicaragua annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 11 May 2009

Entry into force: 3 May 2009

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule XXXV - Peru annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 10 March 2009

Entry into force: 18 February 2009

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule XXXVIII - Japan annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 22 January 2008

Entry into force: 1 July 2008

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications and rectifications to schedule XXXVIII - Japan annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 15 June 2009

Entry into force: 29 November 2008

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications to the Agreement on Government Procurement (1994) - Canada and United States of America. Geneva, 29 March 2010

Entry into force: 19 March 2010

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications to the Agreement on Government Procurement (1994) - Japan. Geneva, 25 March 2009

Entry into force: 21 March 2009

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications to the Agreement on Government Procurement (1994) - Japan. Geneva, 2 June 2009

Entry into force: 26 May 2009

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications to the Agreement on Government Procurement (1994) - Japan. Geneva, 9 October 2009

Entry into force: 4 October 2009

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications to the Agreement on Government Procurement (1994) - Japan. Geneva, 15 March 2010

Entry into force: 2 March 2010

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications to the Agreement on Government Procurement (1994) - Japan. Geneva, 8 December 2008

Entry into force: 4 December 2008

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications to the Agreement on Government Procurement (1994) - Korea. Geneva, 20 July 2009

Entry into force: 20 July 2009

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

* Certification of modifications to the Agreement on Government Procurement (1994) - United States. Geneva, 9 November 2008

Entry into force: 6 November 2008

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

Protocol on the accession of the Republic of Cape Verde to the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization (with schedule). Geneva, 18 December 2007

Entry into force: 23 July 2008, in accordance with paragraph 8

Authentic texts: English, French and Spanish

Authentic text (schedule): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

Protocol on the accession of Ukraine to the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization (with schedule). Geneva, 5 February 2008

Entry into force: 16 May 2008, in accordance with paragraph 8

Authentic texts: English, French and Spanish

Authentic text (schedule): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 27 April 2010

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

Accession

Cape Verde

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 4 September 2009

Date of effect: 1 January 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 16 April 2010

No. 33545. **Multilateral**

Convention on nuclear safety. Vienna, 20 September 1994

Accession

Saudi Arabia

Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 18 March 2010
Date of effect: 16 June 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 5 April 2010

No. 35826. **Germany and Namibia**

Agreement between the Government of the Federal Republic of
Germany and the Government of the Republic of Namibia
concerning technical cooperation. Windhoek, 18 April 1991

Exchange of notes constituting an arrangement between the
Government of the Federal Republic of Germany and the
Government of the Republic of Namibia regarding technical
cooperation in the continuation of the local office of the Deutsche
Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH.
Windhoek, 17 September 1997 and 5 March 1998

Entry into force: 5 March 1998, in accordance with the provisions of the
said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15
April 2010

No. 35981. **Austria and Slovenia**

Agreement between the Government of the Republic of Austria and the
Government of the Republic of Slovenia on scientific-technical
cooperation. Vienna, 8 May 1998

Protocol amending the Agreement between the Government of the
Republic of Austria and the Government of the Republic of Slovenia
on scientific-technical cooperation. Ljubljana, 29 June 2009 and
Vienna, 30 June 2009

Entry into force: 1 April 2010 by notification, in accordance with its
provisions

Authentic texts: German and Slovene

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 29 April
2010

No. 37605. **Multilateral**

Joint Convention on the safety of spent fuel management and on the
safety of radioactive waste management. Vienna, 5 September
1997

Accession (with reservation)

Republic of Moldova

Deposit of instrument with the Director-General of the
International Atomic Energy Agency: 23 February 2010
Date of effect: 24 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations:
International Atomic Energy Agency, 6 April 2010

No. 37770. **Multilateral**

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-
Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus,
Denmark, 25 June 1998

Protocol on Pollutant Release and Transfer Registers to the
Convention on Access to Information, Public Participation in
Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters.
Kiev, 21 May 2003

Ratification

Slovenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 23 April 2010
Date of effect: 22 July 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
23 April 2010

No. 38071. **Argentina and Chile**

Convention on social security between the Republics of Argentina and
Chile. Antofagasta, 17 October 1971

Termination in accordance with:

No. 47326 Agreement on social security between the
Argentine Republic and the Republic of Chile. Buenos Aires,
26 April 1996

Entry into force: 1 January 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Argentina, 12 April 2010

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 12
April 2010

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
New York, 15 November 2000

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms,
Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the
United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
New York, 31 May 2001

Accession

Antigua and Barbuda

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 27 April 2010

Date of effect: 27 May 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
27 April 2010

No. 39973. **Multilateral**

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for
Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International
Trade. Rotterdam, 10 September 1998

Accession

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 15 April 2010

Date of effect: 14 July 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
15 April 2010

Accession

Guatemala

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United

Nations: 19 April 2010

Date of effect: 18 July 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
19 April 2010

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October
2003

Notification under article 46 (13)

Maldives

Notification deposited with the Secretary-General of the United
Nations: 5 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
5 April 2010

Accession (with notifications)

Estonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 12 April 2010
Date of effect: 12 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
12 April 2010

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage.
Paris, 17 October 2003

Ratification

Iraq

Deposit of instrument with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 6
January 2010
Date of effect: 6 April 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 7
April 2010

Acceptance

Botswana

Deposit of instrument with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 1
April 2010
Date of effect: 1 July 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 26
April 2010

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October
2005

Ratification

Equatorial Guinea

Deposit of instrument with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10
March 2010
Date of effect: 1 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5
April 2010

Accession

Islamic Republic of Iran

Deposit of instrument with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 23
March 2010
Date of effect: 1 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 7
April 2010

Ratification

Philippines

Deposit of instrument with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 17
March 2010
Date of effect: 1 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 7
April 2010

Ratification

Myanmar

Deposit of instrument with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 31
March 2010
Date of effect: 1 May 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 14
April 2010

Ratification

Rwanda

Deposit of instrument with the Director-General of the United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 12
April 2010
Date of effect: 1 June 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 26
April 2010

No. 43912. **Argentina and Cuba**

Agreement on cooperation in the field of education between the
Argentine Republic and the Republic of Cuba. Buenos Aires, 25
November 1998

Additional Protocol to the Agreement on cooperation in the field of
education between the Argentine Republic and the Republic of
Cuba of 25 November 1998 on mutual recognition of certificates,
diplomas and academic degrees of higher education. Buenos
Aires, 22 June 2007

Entry into force: provisionally on 22 June 2007 by signature and
definitively on 28 January 2009 by notification, in accordance with
article 8

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12
April 2010

No. 43977. **Multilateral**

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Ratification

Ukraine

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 10 March 2010

Date of effect: 10 June 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 April 2010

Accession

Malawi

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 16 March 2010

Date of effect: 16 June 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 7 April 2010

Ratification

Republic of Korea

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 1 April 2010

Date of effect: 1 July 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 26 April 2010

No. 44004. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

Ratification

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 April 2010

Date of effect: 8 May 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 April 2010

Accession (with notifications and reservation)

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 April 2010

Date of effect: 23 May 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 April 2010

No. 44655. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism. Warsaw, 16 May 2005

Ratification (with declaration)

Norway

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 1 February 2010

Date of effect: 1 June 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 5 April 2010

No. 44910. **Multilateral**

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification

Maldives

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 April 2010

Date of effect: 5 May 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 April 2010

No. 47281. **Argentina and Venezuela (Bolivarian Republic of)**

Memorandum of understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela for the creation of an Argentine-Venezuelan cooperation fund for industrial development. Caracas, 22 January 2009

Protocol amending the Memorandum of understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela for the creation of an Argentine-Venezuelan cooperation fund for industrial development. Buenos Aires, 15 May 2009

Entry into force: 15 May 2009 by signature, in accordance with article V

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

No. 47316. **Argentina and Chile**

Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Maipú, 30 October 2009

Supplementary Protocol to the Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile on the constitution of binational entity concerning the project "Agua Negra International crossing tunnel". Maipú, 30 October 2009

Entry into force: 22 January 2010 by notification, in accordance with article VII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47316

Supplementary Protocol to the Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile concerning the constitution of a special task force for the adoption of a general agreement on free movement of persons. Maipú, 30 October 2009

Entry into force: 22 January 2010

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47316

Supplementary Protocol to the Maipú Treaty of integration and cooperation between the Argentine Republic and the Republic of Chile on the constitution of binational entity concerning the project

"Túnel de Baja Altura - Ferrocarril Trasandino Central". Maipú, 30 October 2009

Entry into force: 22 January 2010 by notification, in accordance with article VII

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47316

No. 47326. Argentina and Chile

Agreement on social security between the Argentine Republic and the Republic of Chile. Buenos Aires, 26 April 1996

Agreement amending the Agreement on social security between the Argentine Republic and the Republic of Chile signed at Buenos Aires on 26 April 1996. Buenos Aires, 25 September 2008

Entry into force: 1 January 2010, in accordance with article 2

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47326

No. 47331. Argentina and United States of America

Letter of Agreement on narcotics control and law enforcement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the United States of America. Buenos Aires, 17 September 2004

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the United States of America amending the Letter of Agreement on international control of drug trafficking and law enforcement of 17 September 2004 (with attachments). Buenos Aires, 10 September 2009 and 29 September 2009

Entry into force: 29 September 2009, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47331

No. 47333. International Atomic Energy Agency and Central African Republic

Agreement between the Central African Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Bangui, 18 December 2008 and Vienna, 7 September 2009

* Protocol additional to the Agreement between the Central African Republic and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Bangui, 18 December 2008 and Vienna, 7 September 2009

Entry into force: 7 September 2009 by signature, in accordance with article 17

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 April 2010

Note: See also part I, No. 47333

No. 47334. International Atomic Energy Agency and Kenya

Agreement between the Republic of Kenya and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Vienna, 18 September 2009

* Protocol additional to the Agreement between the Republic of Kenya and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with annexes). Vienna, 18 September 2009

Entry into force: 18 September 2009 by signature, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 28 April 2010

Note: See also part I, No. 47334

No. 47361. Argentina and Italy

Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Italy relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 75 million euros for a program concerning small and medium Italian-Argentinian and Argentina enterprises, through a support for projects with high social impact. Buenos Aires, 9 May 2002

Exchange of notes constituting an agreement amending the Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Italy relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 75 million euros for a program concerning small and medium Italian-Argentinian and Argentina enterprises, through a support for projects with high social impact (with note verbale). Buenos Aires, 5 September 2002

Entry into force: 4 September 2002 by notification

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47361

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of Italy amending the Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Italy relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 75 million euros for a program concerning small and medium Italian-Argentinian and Argentina enterprises, through a support for projects with high social impact. Buenos Aires, 11 March 2003 and 28 March 2003

Entry into force: 28 March 2003, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47361

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of Italy amending the Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Italy relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 75 million euros for a program concerning small and medium Italian-Argentinian and Argentina enterprises, through a support for projects with high social impact. Buenos Aires, 20 May 2008 and 3 September 2008

Entry into force: 4 March 2009, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47361

No. 47362. Argentina and Italy

Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Italy relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 25 million euros for a program in the public health sector. Buenos Aires, 9 May 2002

Exchange of notes constituting an agreement amending the Memorandum of understanding between the Argentine Republic and the Republic of Italy relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 25 million euros for a program in the public health sector (with related note, 5 September 2002). Buenos Aires, 5 September 2002 and 17 October 2002

Entry into force: 4 September 2002, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47362

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of Italy amending the Memorandum of understanding relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 25 million euros for a program in the public health sector. Buenos Aires, 21 March 2003 and 28 March 2003

Entry into force: 28 March 2003, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47362

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of Italy amending the Memorandum of understanding relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 25 million euros for a program in the public health sector. Buenos Aires, 20 October 2003 and 22 April 2004

Entry into force: 22 April 2004, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47362

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the Republic of Italy amending the Memorandum of understanding relating to the terms and conditions for granting an aid credit of 25 million euros for a program in the public health sector. Buenos Aires, 1 August 2008 and 3 September 2008

Entry into force: 4 March 2009, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 12 April 2010

Note: See also part I, No. 47362

No. 47392. Poland and New Zealand

Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of New Zealand on a working holiday scheme. Warsaw, 9 May 2008

Executive Arrangement between the Government of the Republic of Poland and the Government of New Zealand concerning the Agreement on a working holiday scheme between the Government of the Republic of Poland and the Government of New Zealand. Warsaw, 18 November 2009

Entry into force: 15 February 2010, in accordance with paragraph 3

Authentic texts: English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Poland, 8 April 2010

Note: See also part I, No. 47392

No. 47412. Argentina and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning a feasibility study regarding the clearance of land mines in the Falkland Islands. Buenos Aires, 11 October 2001

Exchange of notes constituting an agreement between the Argentine Republic and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning certain aspects of the application of the Agreement on a feasibility study regarding the clearance of land mines in the Falkland Islands of 11 October 2001 (with annexes). Buenos Aires, 3 August 2006

Entry into force: 3 August 2006, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

Note: See also part I, No. 47412

No. 47415. Argentina and Algeria

Agreement on cultural cooperation between the Argentine Republic and the People's Democratic Republic of Algeria. Algiers, 3 December 1984

Additional Protocol on cultural cooperation between the Government of the Argentine Republic and the Government of the People's Democratic Republic of Algeria. Algiers, 17 November 2008

Entry into force: 17 November 2008 by signature, in accordance with article 12

Authentic texts: Arabic, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

Note: See also part I, No. 47415

No. 47437. Argentina and Bolivia

Bolivia-Argentina Agreement for the establishment of an Argentinian naval mission in Bolivia. La Paz, 18 July 1970

Exchange of notes constituting an agreement amending article 24 of the Bolivia-Argentina Agreement of 18 July 1970 for the establishment of an Argentinian naval mission in Bolivia. La Paz, 8 February 2007 and 9 February 2007

Entry into force: 9 February 2007, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010

Note: See also part I, No. 47437

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Bolivia amending the Agreement of 18 July 1970 for the establishment of an Argentinian naval mission in Bolivia. La Paz, 16 February 1979

Entry into force: 16 February 1979 by the exchange of the said notes
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010
Note: See also part I, No. 47437

No. 47444. Germany and Swaziland

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Swaziland concerning financial cooperation. Maputo, 23 August 1990

Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Swaziland concerning financial cooperation in the project "Matsapha Industrial Estate". Maputo, 9 June 1995 and Mbabane, 25 September 1995

Entry into force: 25 September 1995, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010
Note: See also part I, No. 47444

Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Swaziland concerning financial cooperation in the project "Matsapha Industrial Estate". Maputo, 21 April 1997 and Mbabane, 20 February 1998

Entry into force: 20 February 1998, in accordance with the provisions of the said notes
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 April 2010
Note: See also part I, No. 47444

No. 47458. Argentina and Spain

Convention on social security between the Argentine Republic and the Kingdom of Spain. Madrid, 28 January 1997

Supplementary Protocol to the Convention on social security between the Argentine Republic and the Kingdom of Spain, signed on 28 January 1997. Buenos Aires, 21 March 2005

Entry into force: provisionally on 1 April 2005 and definitively on 16 August 2007 by notification, in accordance with article 3
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Argentina, 21 April 2010
Note: See also part I, No. 47458

Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 1063. Estonia and United States of America

Extradition Convention between the United States of America and Estonia. Tallinn, 8 November 1923

Termination in accordance with:

No. 47373 Extradition Treaty between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the United States of America. Tallinn, 8 February 2006

Entry into force: 7 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 14 April 2010

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 14 April 2010

No. 3658. United States of America and Estonia

Supplementary Treaty to the Extradition Treaty of November 8th 1923 between the United States of America and Estonia. Washington, 10 October 1934

Termination in accordance with:

No. 47373 Extradition Treaty between the Government of the Republic of Estonia and the Government of the United States of America. Tallinn, 8 February 2006

Entry into force: 7 April 2009

Registration with the Secretariat of the United Nations: Estonia, 14 April 2010

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 14 April 2010

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 46908. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "Visual Awareness Technologies & Consulting (DOCPER-AS-79-01) (VN 284)". Berlin, 7 July 2009

Entry into force: 7 July 2009, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 November 2009

[The title of the above Arrangement has been modified.]

Alphabetical Index

A

	I-47312 8
	I-47313 8
	I-47314 8
	I-47315 8
	I-47316 8
	I-47317 8
	I-47318 8
	I-47319 8
	I-47320 9
	I-47321 9
	I-47322 9
	I-47323 9
	I-47324 9
	I-47325 9
	I-47326 9
	I-47331 10
	I-47347 11
	I-47361 13
	I-47362 13
	I-47407 18
	I-47408 18
	I-47409 18
	I-47410 18
	I-47411 18
	I-47412 19
	I-47413 19
	I-47414 19
	I-47415 19
	I-47416 19
	I-47417 19
	I-47418 19
	I-47419 19
	I-47420 19
	I-47421 19
	I-47423 20
	I-47424 20
	I-47425 20
	I-47426 20
	I-47427 20
	I-47428 20
	I-47429 20
	I-47430 20
	I-47431 20
	I-47432 20
	I-47433 20
	I-47434 21
	I-47435 21
	I-47436 21
	I-47437 21
	I-47438 21
	I-47439 21
	I-47440 21
	I-47445 22
	I-47446 22

I-47447	22
I-47448	22
I-47449	22
I-47450	22
I-47451	22
I-47452	22
I-47453	22
I-47454	23
I-47455	23
I-47456	23
I-47457	23
I-47458	23
I-47464	24
I-47465	24
Armenia	
I-47325	9
Arms	
A-27531	28
Assistance	
I-47301	7
I-47338	10
I-47339	10
I-47340	11
I-47341	11
I-47342	11
I-47343	11
I-47344	11
I-47345	11
I-47346	11
I-47348	11
I-47350	12
I-47351	12
I-47352	12
I-47404	18
I-47455	23
I-47461	23
Atomic energy (peaceful uses)	
A-47333	34
A-47334	34
I-47333	10
I-47334	10
I-47417	19
I-47431	20
Australia	
I-47358	12
Austria	
A-35981	31
I-47327	9
Aviation	
I-47317	8
Azerbaijan	
I-47408	18

B

Barbados	
I-47364	13
Belgium	

A-20378	27
I-47332	10
I-47336	10
Belize	
A-9432	26
Benin	
I-47365	13
Bolivia	
A-47437	35, 36
I-47426	20
I-47429	20
I-47432	20
I-47433	20
I-47437	21
I-47445	22
I-47450	22
I-47453	22
I-47464	24
Botswana	
A-42671	32
Brazil	
I-47439	21
I-47455	23
I-47463	23
Bridges	
I-47309	8
Bulgaria	
I-47370	14
I-47377	14

C

Cape Verde	
A-31922	30
Central African Republic	
A-47333	34
I-47333	10
I-47400	17
Central American Bank for Economic Integration	
I-47306	7
I-47311	8
Charters-Constitutions-Statutes	
A-31874	29
Chemical products	
A-39973	31
Children-Minors-Youth	
A-22514	27
A-27531	28
A-31922	30
I-47403	18
I-47465	24
Chile	
A-47316	33, 34
A-47326	34
I-47316	8
I-47326	9
I-47423	20
I-47428	20

I-47430.....	20
China	
I-47328.....	9
Civil law	
A-12140.....	26
Civil matters	
A-12140.....	26
A-22514.....	27
A-27531.....	28
A-9432.....	26
Colombia	
I-47399.....	17
Conferences-Meetings	
I-47321.....	9
I-47462.....	23
I-47463.....	23
II-1346.....	25
Congo	
I-47462.....	23
Construction	
I-47309.....	8
I-47439.....	21
Cooperation	
A-10727.....	26
A-25890.....	28
A-28261.....	28
A-31922.....	30
A-35981.....	31
A-43912.....	32
A-47281.....	33
A-47316.....	33, 34
A-47415.....	35
A-47444.....	36
I-47306.....	7
I-47307.....	7
I-47310.....	8
I-47311.....	8
I-47312.....	8
I-47313.....	8
I-47314.....	8
I-47315.....	8
I-47316.....	8
I-47318.....	8
I-47320.....	9
I-47321.....	9
I-47322.....	9
I-47325.....	9
I-47328.....	9
I-47330.....	10
I-47335.....	10
I-47337.....	10
I-47353.....	12
I-47356.....	12
I-47358.....	12
I-47359.....	13
I-47360.....	13
I-47363.....	13
I-47411.....	18
I-47413.....	19
I-47414.....	19

I-47415.....	19
I-47416.....	19
I-47417.....	19
I-47418.....	19
I-47420.....	19
I-47423.....	20
I-47424.....	20
I-47425.....	20
I-47431.....	20
I-47435.....	21
I-47439.....	21
I-47440.....	21
I-47441.....	21
I-47442.....	21
I-47443.....	21
I-47444.....	22
I-47446.....	22
I-47447.....	22
I-47449.....	22
I-47455.....	23
I-47459.....	23
I-47464.....	24
Corporations	
I-47303.....	7
I-47305.....	7
I-47341.....	11
I-47342.....	11
I-47344.....	11
I-47345.....	11
Costa Rica	
I-47431.....	20
Credits	
A-47361.....	34
A-47362.....	35
I-47361.....	13
I-47362.....	13
Criminal matters	
A-22514.....	27
A-28020.....	28
A-39574.....	31
A-42146.....	32
A-43649.....	32
A-44004.....	33
I-47448.....	22
I-47464.....	24
Cuba	
A-43912.....	32
Cultural matters	
A-15511.....	27
A-42671.....	32
A-43977.....	33
A-47415.....	35
I-47313.....	8
I-47363.....	13
I-47415.....	19
I-47416.....	19
I-47428.....	20
I-47430.....	20
I-47435.....	21
Customs	

I-47445.....	22
Cyprus	
I-47328.....	9
I-47461.....	23
Czech Republic	
A-12140.....	26

D

Denmark	
I-47367.....	13
I-47460.....	23
Development	
A-47281.....	33
A-47316.....	33, 34
I-47302.....	7
I-47307.....	7
I-47316.....	8
I-47322.....	9
I-47324.....	9
I-47356.....	12
I-47365.....	13
I-47385.....	15
I-47387.....	16
I-47391.....	16
I-47394.....	16
I-47395.....	17
I-47396.....	17
I-47397.....	17
I-47398.....	17
I-47399.....	17
I-47401.....	17
I-47402.....	17
I-47404.....	18
I-47431.....	20
I-47439.....	21
I-47441.....	21
I-47446.....	22
I-47451.....	22
I-47464.....	24
Diplomatic and consular relations	
A-14308.....	26
I-47332.....	10
I-47336.....	10
Disaster relief	
I-47395.....	17
Diseases	
I-47347.....	11
Documents	
A-9432.....	26
I-47433.....	20
Dominican Republic	
A-18232.....	27

E

A-47281.....	33
I-47353.....	12
I-47358.....	12
I-47401.....	17
Ecuador	
I-47447.....	22
Education	
A-28261.....	28
A-43912.....	32
I-47310.....	8
I-47314.....	8
I-47363.....	13
I-47390.....	16
I-47393.....	16
I-47416.....	19
Energy	
A-33545.....	31
A-47333.....	34
A-47334.....	34
I-47302.....	7
I-47306.....	7
I-47333.....	10
I-47334.....	10
I-47394.....	16
I-47395.....	17
I-47417.....	19
I-47431.....	20
Environment	
A-15511.....	27
A-26369.....	28
A-30822.....	29
A-33545.....	31
A-37605.....	31
A-37770.....	31
A-39973.....	31
I-47306.....	7
I-47325.....	9
I-47405.....	18
I-47446.....	22
Equatorial Guinea	
A-15511.....	27
A-43649.....	32
Estonia	
A-20378.....	27
A-42146.....	32
I-47327.....	9
I-47329.....	9
I-47330.....	10
I-47373.....	14
Europe	
A-44655.....	33
Extradition	
C-1063.....	37
C-3658.....	37
I-47373.....	14

F

Finance

A-47444	36
I-47306	7
I-47311	8
I-47356	12
I-47385	15
I-47388	16
I-47389	16
I-47390	16
I-47391	16
I-47395	17
I-47396	17
I-47397	17
I-47398	17
I-47400	17
I-47401	17
I-47402	17
I-47403	18
I-47404	18
I-47405	18
I-47406	18
I-47441	21
I-47442	21
I-47443	21
I-47444	22
I-47459	23
Finland	
A-12140	26
A-20378	27
Fishing and fisheries	
I-47328	9
Food	
I-47434	21
Forestry	
I-47459	23
France	
I-47335	10
I-47337	10
I-47363	13
I-47364	13
I-47365	13
Frontiers	
A-29545	29
I-47367	13
I-47426	20
I-47429	20
I-47450	22
Fuels	
A-37605	31

G

Gambia

A-27531	28
Gas	

I-47308	7
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	
A-31874	29
A-814	26
Georgia	
A-44004	33
I-47378	14
Germany	
A-29545	29
A-35826	31
A-47444	36
I-46908	38
I-47300	7
I-47301	7
I-47302	7
I-47303	7
I-47304	7
I-47305	7
I-47306	7
I-47311	8
I-47338	10
I-47339	10
I-47340	11
I-47341	11
I-47342	11
I-47343	11
I-47344	11
I-47345	11
I-47346	11
I-47347	11
I-47348	11
I-47349	11
I-47350	12
I-47351	12
I-47352	12
I-47441	21
I-47442	21
I-47443	21
I-47444	22
I-47451	22
I-47456	23
I-47459	23
Ghana	
I-47442	21
I-47443	21
Grenada	
I-47407	18
I-47411	18
I-47421	19
Guatemala	
A-39973	31
Guyana	
I-47459	23

H

Haiti

I-47398	17
---------------	----

I-47401.....	17
Health and health services	
A-28020.....	28
A-44910.....	33
A-47362.....	35
I-47301.....	7
I-47312.....	8
I-47343.....	11
I-47344.....	11
I-47346.....	11
I-47347.....	11
I-47348.....	11
I-47359.....	13
I-47362.....	13
I-47406.....	18
Human rights	
A-14668.....	27
A-20378.....	27
A-25702.....	28
A-27531.....	28
A-44910.....	33
I-47423.....	20
I-47425.....	20
Hungary	
A-20378.....	27
I-47374.....	14

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668.....	27
Iceland	
I-47419.....	19
Immigration	
A-47316.....	33, 34
I-47319.....	8
I-47433.....	20
I-47438.....	21
I-47445.....	22
I-47454.....	23
I-47457.....	23
India	
I-47315.....	8
Industry	
A-47281.....	33
A-47444.....	36
I-47310.....	8
I-47312.....	8
I-47324.....	9
I-47444.....	22
I-47456.....	23
Information	
A-25702.....	28
A-37770.....	31
A-9432.....	26
I-46908.....	38
I-47324.....	9
I-47327.....	9

I-47381.....	15
International Atomic Energy Agency	
A-47333.....	34
A-47334.....	34
I-47333.....	10
I-47334.....	10
International Bank for Reconstruction and Development	
I-47385.....	15
I-47386.....	15
I-47387.....	16
I-47393.....	16
I-47399.....	17
I-47402.....	17
I-47406.....	18
International Criminal Court	
II-1346.....	25
International Development Association	
I-47388.....	16
I-47389.....	16
I-47390.....	16
I-47391.....	16
I-47394.....	16
I-47395.....	17
I-47396.....	17
I-47397.....	17
I-47398.....	17
I-47400.....	17
I-47401.....	17
I-47403.....	18
I-47404.....	18
I-47405.....	18
Investments	
I-47368.....	13
I-47369.....	14
I-47371.....	14
I-47374.....	14
I-47375.....	14
I-47376.....	14
I-47377.....	14
I-47378.....	14
I-47379.....	15
I-47380.....	15
I-47382.....	15
I-47383.....	15
I-47384.....	15
I-47422.....	19
I-47442.....	21
Iraq	
A-42671.....	32
Ireland	
A-20378.....	27
Islamic Development Bank	
I-47356.....	12
Islamic Republic of Iran	
A-43649.....	32
Israel	
A-22514.....	27
I-47329.....	9
I-47420.....	19
Italy	

A-20378	27
A-25890	28
A-47361	34
A-47362	35
I-47361	13
I-47362	13
I-47449	22

J

Jamaica	
I-47385	15
Japan	
A-27531	28
I-47324	9
Jordan	
I-47393	16
I-47435	21
Judicial matters	
A-12140	26
A-37770	31
A-47331	34
A-9432	26
I-47331	10

K

Kenya	
A-47334	34
I-47334	10
I-47353	12
I-47388	16
I-47403	18
Kuwait	
I-47375	14
Kyrgyzstan	
I-47354	12
I-47397	17

L

Labour	
A-47316	33, 34
A-47392	35
A-9525	26
I-47336	10
I-47392	16
I-47438	21
Law of Treaties	
A-18232	27
Lebanon	
I-47360	13
I-47416	19
Legal matters	
A-12140	26

A-18232	27
A-47331	34
A-9432	26
I-47331	10
I-47448	22
I-47465	24

Lesotho

A-26369	28
---------------	----

Liechtenstein

A-25702	28
---------------	----

Lithuania

I-47368	13
I-47369	14
I-47370	14
I-47371	14
I-47372	14
I-47374	14
I-47375	14
I-47376	14
I-47377	14
I-47378	14
I-47379	15
I-47380	15
I-47381	15
I-47382	15
I-47383	15
I-47384	15
I-47422	19

Loans

A-47361	34
A-47362	35
I-47361	13
I-47362	13
I-47386	15
I-47393	16
I-47399	17
I-47402	17

M

Malawi

A-43977	33
I-47441	21

Maldives

A-42146	32
A-44910	33

Mali

I-47302	7
I-47394	16

Maritime matters

I-47364	13
---------------	----

Marrakesh Agreement

A-31874	29
---------------	----

Mauritania

I-47404	18
I-47405	18

Mauritius

I-47386	15
---------------	----

Metrology	
I-47360.....	13
Mexico	
I-47440.....	21
Migration	
I-47319.....	8
I-47354.....	12
I-47365.....	13
I-47367.....	13
I-47457.....	23
Military matters	
A-47437.....	35, 36
I-46908.....	38
I-47300.....	7
I-47301.....	7
I-47322.....	9
I-47343.....	11
I-47348.....	11
I-47437.....	21
Mines (military)	
A-47412.....	35
I-47412.....	19
Mongolia	
I-47371.....	14
Montenegro	
I-47406.....	18
Montreal Protocol	
A-26369.....	28
Mozambique	
A-39973.....	31
I-47424.....	20
Mutual relations	
A-47316.....	33, 34
I-47316.....	8
I-47411.....	18
I-47428.....	20
Myanmar	
A-43649.....	32

N

Namibia	
A-35826.....	31
Narcotics	
A-28020.....	28
A-43649.....	32
A-47331.....	34
I-47331.....	10
I-47464.....	24
Nationality	
I-47319.....	8
I-47354.....	12
I-47367.....	13
I-47454.....	23
Natural resources	
I-47308.....	7
Netherlands	
A-22514.....	27

New Zealand	
A-47392.....	35
I-47392.....	16
Non-proliferation of nuclear weapons	
A-47333.....	34
A-47334.....	34
I-47333.....	10
I-47334.....	10
Norway	
A-44655.....	33
I-47382.....	15
NPT (Non-Proliferation Treaty)	
A-47333.....	34
I-47333.....	10
Nuclear matters	
A-33545.....	31
A-37605.....	31
A-44004.....	33
I-47417.....	19
I-47431.....	20

O

Offices	
A-35826.....	31
I-47460.....	23
Outer space	
I-47342.....	11
I-47414.....	19

P

Palermo Convention	
A-39574.....	31
Panama	
I-47448.....	22
Paraguay	
A-14668.....	27
I-47322.....	9
I-47465.....	24
Passports	
I-47407.....	18
I-47408.....	18
I-47409.....	18
I-47410.....	18
I-47419.....	19
I-47421.....	19
Peace	
I-47399.....	17
Penal matters	
A-39574.....	31
A-42146.....	32
A-44004.....	33
Peru	
A-14668.....	27
I-47319.....	8
I-47336.....	10

I-47446.....	22
I-47452.....	22
Philippines	
A-43649.....	32
I-47387.....	16
Planning	
I-47357.....	12
I-47432.....	20
Plants	
I-47325.....	9
Poland	
A-29545.....	29
A-44004.....	33
A-47392.....	35
I-47384.....	15
I-47392.....	16
Pollution	
A-26369.....	28
A-37605.....	31
Population	
I-47367.....	13
Portugal	
I-47380.....	15
Professions	
A-43912.....	32
Property matters	
I-47366.....	13
I-47452.....	22
Public works	
I-47432.....	20

Q

Qatar	
I-47337.....	10

R

Republic of Korea	
A-43977.....	33
I-47372.....	14
Republic of Moldova	
A-37605.....	31
I-47376.....	14
Research	
I-47338.....	10
Roads	
I-47355.....	12
I-47397.....	17
Romania	
A-20378.....	27
Russian Federation	
I-47332.....	10
I-47367.....	13
I-47379.....	15
Rwanda	
A-43649.....	32

S

San Marino	
A-30822.....	29
Sanitation	
I-47347.....	11
I-47445.....	22
Saudi Arabia	
A-33545.....	31
Sciences	
A-26369.....	28
I-47349.....	11
Scientific matters	
A-10727.....	26
A-35981.....	31
I-47300.....	7
I-47301.....	7
I-47303.....	7
I-47305.....	7
I-47318.....	8
I-47330.....	10
I-47335.....	10
I-47338.....	10
I-47339.....	10
I-47340.....	11
I-47341.....	11
I-47342.....	11
I-47343.....	11
I-47344.....	11
I-47345.....	11
I-47346.....	11
I-47349.....	11
I-47350.....	12
I-47351.....	12
I-47352.....	12
I-47358.....	12
I-47363.....	13
Security	
A-47326.....	34
I-47322.....	9
I-47323.....	9
I-47326.....	9
I-47327.....	9
I-47381.....	15
I-47434.....	21
I-47462.....	23
Missions	
A-47437.....	35, 36
I-47437.....	21
Serbia	
I-47402.....	17
Serbia and Montenegro	
I-47422.....	19
Services	
I-46908.....	38
I-47300.....	7
I-47301.....	7
I-47303.....	7
I-47304.....	7

I-47305.....	7
I-47324.....	9
I-47338.....	10
I-47339.....	10
I-47340.....	11
I-47341.....	11
I-47342.....	11
I-47343.....	11
I-47344.....	11
I-47345.....	11
I-47346.....	11
I-47349.....	11
I-47350.....	12
I-47351.....	12
I-47352.....	12
I-47432.....	20
I-47463.....	23
Slovakia	
I-47363.....	13
I-47409.....	18
I-47410.....	18
Slovenia	
A-35981.....	31
A-37770.....	31
I-47323.....	9
I-47368.....	13
Social matters	
A-38071.....	31
A-47326.....	34
A-47361.....	34
A-47458.....	36
A-9525.....	26
I-47307.....	7
I-47323.....	9
I-47326.....	9
I-47361.....	13
I-47387.....	16
I-47439.....	21
I-47458.....	23
South Africa	
I-47318.....	8
Spain	
A-47458.....	36
I-47366.....	13
I-47425.....	20
I-47434.....	21
I-47458.....	23
Sports	
A-43649.....	32
I-47314.....	8
Statistics	
I-47463.....	23
Swaziland	
A-47444.....	36
I-47444.....	22
Syrian Arab Republic	
I-47355.....	12
I-47357.....	12

T

Tajikistan	
I-47396.....	17
Taxation	
I-47329.....	9
I-47370.....	14
I-47372.....	14
Telecommunications	
I-47324.....	9
Territories	
I-47398.....	17
Terrorism	
A-44004.....	33
A-44655.....	33
Thailand	
A-14668.....	27
Togo	
I-47395.....	17
Tourism	
I-47337.....	10
I-47446.....	22
Trade	
A-12140.....	26
A-31874.....	29
A-39973.....	31
A-814.....	26
A-9432.....	26
I-47320.....	9
I-47353.....	12
I-47413.....	19
I-47436.....	21
I-47440.....	21
I-47447.....	22
I-47463.....	23
Trade law	
A-12140.....	26
Transport	
I-47317.....	8
I-47355.....	12
I-47398.....	17
I-47400.....	17
I-47404.....	18
I-47445.....	22
Treaties-Agreements (application)	
A-18232.....	27
Tunisia	
I-47413.....	19
I-47418.....	19
I-47436.....	21
Turkey	
I-47353.....	12
I-47354.....	12
I-47355.....	12
I-47356.....	12
I-47357.....	12
I-47358.....	12
I-47359.....	13
I-47360.....	13

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de avril 2010: Nos 47300 à 47465

No. 47300. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

- * Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "L-3 Services, Inc. (DOCPER-AS-81-01) and (DOCPER-AS-11-33)(VN 499)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 avril 2010

No. 47301. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

- * Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces "General Dynamics Information Technology, Inc. (DOCPER-IT-14-01) (VN 532)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 avril 2010

No. 47302. **Allemagne et Mali**

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Mali relatif au projet "Approvisionnement énergétique dans les zones rurales". Bamako, 13 octobre 2009 et Koulouba, 12 novembre 2009

Entrée en vigueur : 12 novembre 2009 par notification, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 avril 2010

No. 47303. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

- * Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "VSE Corporation (DOCPER-AS-84-01)(VN 472)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 avril 2010

No. 47304. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

- * Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des

entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Simpler North America, LP (DOCPER-AS-71-02)(VN 488)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 avril 2010

No. 47305. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

- * Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Icons International Consultants, LLC (DOCPER-AS-05-07)(VN 473)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 avril 2010

No. 47306. **Allemagne et Banque centraméricaine d'intégration économique**

- * Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Banque centrale américaine d'intégration économique relatif à la coopération financière en 2007 (Programme II de l'énergie renouvelable et de l'efficacité énergétique). Tegucigalpa, 10 décembre 2009

Entrée en vigueur : 10 décembre 2009 par signature, conformément à l'article 5
Textes authentiques : allemand et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 22 avril 2010

No. 47307. **Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)**

Accord intégral de coopération entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela dans le domaine du développement social. Buenos Aires, 11 août 2005

Entrée en vigueur : 11 août 2005 par signature, conformément à l'article X
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47308. **Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)**

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela concernant l'emplacement, la propriété et la mise en place des futures installations de gazéification de GNL pour assurer la fourniture de gaz naturel dans la province de Buenos Aires de la République argentine. Buenos Aires, 15 mai 2009

Entrée en vigueur : 15 mai 2009 par signature, conformément à l'article VI

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

No. 47309. Argentine et Uruguay

Échange de lettres constituant un accord entre la République argentine et la République orientale de l'Uruguay concernant le projet de construction d'un pont sur le fleuve Uruguay reliant les villes de Salto et Concordia. Montevideo, 30 novembre 2001

Entrée en vigueur : 30 novembre 2001, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47310. Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)

Accord spécifique de coopération entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela concernant la reconnaissance mutuelle des certificats de qualité relatifs à l'industrie textile, les confections de vêtements et la machinerie. Caracas, 11 août 2009

Entrée en vigueur : 11 août 2009 par signature, conformément à l'article 10

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

No. 47311. Allemagne et Banque centraméricaine d'intégration économique

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Banque centrale américaine d'intégration économique relatif à la coopération financière en 2008. Tegucigalpa, 10 décembre 2009

Entrée en vigueur : 10 décembre 2009 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
22 avril 2010

No. 47312. Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)

Accord de coopération entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela relatif à la complémentarité industrielle dans le secteur de la santé. Caracas, 22 janvier 2009

Entrée en vigueur : 27 juillet 2009 par notification, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

No. 47313. Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)

Accord de bicentenaire entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela. Caracas, 11 août 2009

Entrée en vigueur : 11 août 2009 par signature, conformément à l'article 6

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

No. 47314. Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)

Accord de coopération en matière de sport entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela. Caracas, 22 janvier 2009

Entrée en vigueur : 27 juillet 2009 par notification, conformément à l'article XI

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

No. 47315. Argentine et Inde

Mémorandum d'accord relatif à la coopération dans l'Antarctique entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Inde. New Delhi, 5 juillet 2006

Entrée en vigueur : 5 juillet 2006 par signature, conformément à l'article 4

Textes authentiques : anglais, hindi et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

No. 47316. Argentine et Chili

Traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili. Maipú, 30 octobre 2009

Entrée en vigueur : 22 janvier 2010 par notification, conformément à l'article 38

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47316

No. 47317. Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)

Acte bilatérale sur le transport aérien commercial entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela. Buenos Aires, 9 décembre 2009

Entrée en vigueur : 9 décembre 2009 par signature, conformément à l'article 13

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

No. 47318. Argentine et Afrique du Sud

Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République Sud-africaine. Pretoria, 16 mai 2006

Entrée en vigueur : 7 avril 2009 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

No. 47319. Argentine et Pérou

Accord concernant la résidence pour les ressortissants de l'Argentine et de la République du Pérou. Buenos Aires, 15 juin 2007

Entrée en vigueur : 10 décembre 2009 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
12 avril 2010

No. 47320. Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)

Accord de coopération dans le domaine de la promotion du commerce et de transfert de technologie dans le commerce international entre la République argentine et la République bolivarienne du Venezuela. Buenos Aires, 15 mai 2009

Entrée en vigueur : 15 mai 2009 par signature, conformément à l'article VIII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47321. Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela relatif à la création d'une commission binationale de haut niveau. Buenos Aires, 25 mars 2009

Entrée en vigueur : 25 mars 2009 par signature, conformément à l'article 10

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47322. Argentine et Paraguay

Accord relatif au renforcement de la coopération en matière de défense et de sécurité internationale entre la République argentine et la République du Paraguay. Asunción, 13 mars 2007

Entrée en vigueur : 27 avril 2009 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47323. Argentine et Slovaquie

Accord relatif à la sécurité sociale entre la République argentine et la République de Slovaquie. Buenos Aires, 12 avril 2007

Entrée en vigueur : 1er août 2009 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : slovène et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47324. Argentine et Japon

Mémorandum entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Japon relatif à l'introduction de la télévision numérique basé sur le numérique intégré de services de radiodiffusion terrestre (ISDB-T) standard et à la coopération pour le développement de l'industrie (avec annexes). San Carlos de Bariloche, 28 août 2009

Entrée en vigueur : 28 août 2009 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : anglais, japonais et espagnol

Textes authentiques (annexes) : anglais and espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47325. Argentine et Arménie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Arménie relatif à la coopération

en matière de protection des plantes et de quarantaine phytosanitaire (avec annexe). Erevan, 31 août 2005

Entrée en vigueur : 23 juillet 2007 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : arménien, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47326. Argentine et Chili

Accord relatif à la sécurité sociale entre la République argentine et la République du Chili. Buenos Aires, 26 avril 1996

Entrée en vigueur : 1er janvier 2010 par notification, conformément à l'article 26

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47326

No. 47327. Estonie et Autriche

Accord entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement fédéral d'Autriche relative à l'échange et à la protection réciproque des informations classifiées. Tallinn, 24 août 2009

Entrée en vigueur : 1er février 2010 par notification, conformément à l'article 16

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 14 avril 2010

No. 47328. Chypre et Chine

Mémorandum d'accord relatif à la coopération dans les domaines de l'agriculture et des pêcheries entre le Ministère de l'agriculture, des ressources naturelles et de l'environnement de la République de Chypre et le Ministère de l'agriculture de la République populaire de Chine. Nicosie, 21 novembre 2007

Entrée en vigueur : 19 janvier 2010 par notification, conformément à l'article IV

Textes authentiques : chinois, anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 13 avril 2010

No. 47329. Estonie et Israël

Convention entre la République d'Estonie et l'État d'Israël tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Tallinn, 29 juin 2009

Entrée en vigueur : 28 décembre 2009 par notification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : anglais, estonien et hébreu

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 14 avril 2010

No. 47330. Estonie et États-Unis d'Amérique

Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec annexes). Tallinn, 11 décembre 2008

Entrée en vigueur : 26 octobre 2009 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et estonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 14 avril 2010

No. 47331. Argentine et États-Unis d'Amérique

Lettre d'accord sur le contrôle des stupéfiants et l'application des lois entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec annexes). Buenos Aires, 17 septembre 2004

Entrée en vigueur : 17 septembre 2004 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47331

No. 47332. Belgique et Fédération de Russie

Convention consulaire entre le Royaume de Belgique et la Fédération de Russie (avec annexes). Moscou, 22 décembre 2004

Entrée en vigueur : 17 mars 2010 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 66

Textes authentiques : néerlandais, français, allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 6 avril 2010

No. 47333. Agence internationale de l'énergie atomique et République centrafricaine

* Accord entre la République centrafricaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Bangui, 18 décembre 2008 et Vienne, 7 septembre 2009

Entrée en vigueur : 7 septembre 2009 par signature, conformément à l'article 24

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47333

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47334. Agence internationale de l'énergie atomique et Kenya

* Accord entre la République du Kenya et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Vienne, 18 septembre 2009

Entrée en vigueur : 18 septembre 2009 par signature, conformément à l'article 24

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47334

Voir article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47335. France et Viet Nam

Accord de coopération scientifique et technologique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République socialiste du Vietnam. Hanoi, 7 mars 2007

Entrée en vigueur : 7 mars 2007 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : français et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 6 avril 2010

No. 47336. Belgique et Pérou

Accord entre le Royaume de Belgique et la République du Pérou sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille du personnel de missions diplomatiques et de postes consulaires. Bruxelles, 24 juin 2008

Entrée en vigueur : 1er avril 2010 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : néerlandais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 9 avril 2010

No. 47337. France et Qatar

Accord cadre de coopération entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de l'État du Qatar sur la coopération en matière de tourisme. Doha, 14 janvier 2008

Entrée en vigueur : 14 janvier 2008 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : arabe et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 6 avril 2010

No. 47338. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Bevilacqua Research Corporation (DOCPER-AS-86-01) (VN 500)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47339. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "TASC, Inc. (DOCPER-AS-80-02) (VN 568)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47340. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-16) (VN 507)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47341. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Science Applications International Corporation (DOCPER-AS-11-33) (VN 497)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47342. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Northrop Grumman Space & Mission Systems Corporation (DOCPER-AS-43-06) (VN 502)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47343. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces "Eagle Applied Sciences, LLC (DOCPER-TC-29-02) (VN 584)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47344. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces "Eyak Development Corporation (DOCPER-TC-33-01) (VN 531)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47345. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "ITT Corporation (DOCPER-AS-87-01) (VN 567)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47346. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces "Caduceus Healthcare, Inc. (DOCPER-TC-34-01) (VN 624)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47347. Argentine et Allemagne

* Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au projet "prévention du Sida et promotion de la santé sexuelle des adolescents". Buenos Aires, 22 mai 2000 et 30 mai 2000

Entrée en vigueur : 30 mai 2000, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47348. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soin aux forces "NES Government Services, Inc. (DOCPER-TC-26-03) (VN 625)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47349. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique

"Science Applications International Corporation (DOCPER-AS-11-33) (VN 498)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47350. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-16) (VN 506)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47351. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-15) (VN 503)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47352. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Riverside Research Institute (DOCPER-AS-64-03) (VN 501)". Berlin, 20 janvier 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er avril 2010

No. 47353. **Turquie et Kenya**

Accord relatif à la coopération commerciale et économique entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Kenya. Nairobi, 12 octobre 2004

Entrée en vigueur : 18 mars 2009 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 7 avril 2010

No. 47354. **Turquie et Kirghizistan**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République kirghize relatif à la réadmission de leurs nationaux (avec annexes). Ankara, 6 mai 2003

Entrée en vigueur : 5 avril 2004 par notification, conformément à l'article XIII

Textes authentiques : anglais, kirghiz, russe et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 7 avril 2010

No. 47355. **Turquie et République arabe syrienne**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République arabe syrienne sur les transports routiers internationaux de voyageurs et de marchandises. Ankara, 10 mai 2004

Entrée en vigueur : 15 août 2009 par notification, conformément à l'article 22

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 7 avril 2010

No. 47356. **Turquie et Banque islamique de développement**

Mémorandum d'accord entre l'Agence de développement et de coopération internationale turque (agissant au nom du Gouvernement de la République turque) et la Banque islamique de développement sur la coopération technique. Ankara, 14 septembre 2008

Entrée en vigueur : 17 octobre 2009 par notification, conformément à l'article XI

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 7 avril 2010

No. 47357. **Turquie et République arabe syrienne**

Mémorandum d'accord entre l'Organisme de planification nationale de la République turque et la Commission nationale de planification de la République arabe syrienne. Damas, 15 décembre 2004

Entrée en vigueur : 17 septembre 2006 par notification, conformément à l'article 7

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 7 avril 2010

No. 47358. **Turquie et Australie**

Mémorandum d'accord sur la coopération technique, scientifique et économique dans le domaine de l'agriculture entre le Ministère de l'agriculture et des affaires rurales de la République turque et le Ministère de l'agriculture, des pêches et des forêts de l'Australie. Canberra, 8 décembre 2005

Entrée en vigueur : 20 août 2009 par notification, conformément au paragraphe IV

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 7 avril 2010

No. 47359. Turquie et Yémen

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Yémen sur la coopération dans le domaine de la santé. Ankara, 25 février 2008

Entrée en vigueur : 21 octobre 2009 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 7 avril 2010

No. 47360. Turquie et Liban

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Liban relatif à la coopération sur la réglementation technique, la normalisation, l'accréditation de la métrologie et l'évaluation de la conformité. Ankara, 21 avril 2009

Entrée en vigueur : 17 septembre 2009 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 7 avril 2010

No. 47361. Argentine et Italie

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République d'Italie relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 75 millions d'euros pour un programme concernant les petites et moyennes entreprises italo-argentines et argentines, à travers un soutien aux projets d'impact social élevé (avec annexes). Buenos Aires, 9 mai 2002

Entrée en vigueur : 4 septembre 2002 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47361

No. 47362. Argentine et Italie

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République d'Italie relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 25 millions d'euros pour un programme dans le secteur de la santé publique (avec annexe). Buenos Aires, 9 mai 2002

Entrée en vigueur : 4 septembre 2002 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47362

No. 47363. France et Slovaquie

Accord de coopération culturelle, technique, éducative et scientifique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République slovaque. Paris, 21 mars 1995

Entrée en vigueur : 22 mai 1997 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : français et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 16 avril 2010

No. 47364. France et Barbade

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la Barbade relatif à la délimitation des espaces maritimes entre la France et la Barbade (avec pièce jointe). Bridgetown, 15 octobre 2009

Entrée en vigueur : 1er janvier 2010 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 16 avril 2010

No. 47365. France et Bénin

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Bénin relatif à la gestion concertée des flux migratoires et au codéveloppement (avec annexes). Cotonou, 28 novembre 2007

Entrée en vigueur : 1er mars 2010 par notification, conformément à l'article 24

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 16 avril 2010

No. 47366. Espagne et Andorre

Accord transactionnel entre le Royaume d'Espagne et la Principauté d'Andorre relatif à la cession de l'édifice et autres biens de "Radio Andorra". Madrid, 5 février 2009

Entrée en vigueur : provisoirement le 5 février 2009 par signature et définitivement le 2 mars 2010 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : catalan et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 29 avril 2010

No. 47367. Danemark et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Gouvernement de la Fédération de Russie sur la réadmission (avec annexes). Copenhague, 27 mai 2008

Entrée en vigueur : 1er octobre 2009 par notification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : danois, anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Danemark, 9 avril 2010

No. 47368. Lituanie et Slovaquie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Slovaquie relatif à la promotion et à la protection des investissements. Ljubljana, 13 octobre 1998

Entrée en vigueur : 15 mai 2002 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, lituanien et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47369. Lituanie et Turquie

Accord entre la République de Lituanie et la République turque concernant la promotion et la protection réciproques des investissements. Vilnius, 11 juillet 1994

Entrée en vigueur : 7 juillet 1997 par notification, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais, lituanien et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article VIII pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47370. Lituanie et Bulgarie

Convention entre la République de Lituanie et la République de Bulgarie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Vilnius, 9 mai 2006

Entrée en vigueur : 27 décembre 2006 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : bulgare, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

No. 47371. Lituanie et Mongolie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de Mongolie relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Vilnius, 27 juin 2003

Entrée en vigueur : 3 mai 2004 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, lituanien et mongol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47372. Lituanie et République de Corée

Convention entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Corée tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Séoul, 20 avril 2006

Entrée en vigueur : 14 juillet 2007 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, coréen et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

No. 47373. Estonie et États-Unis d'Amérique

Traité d'extradition entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Tallinn, 8 février 2006

Entrée en vigueur : 7 avril 2009 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : anglais et estonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Estonie, 14 avril 2010

No. 47374. Lituanie et Hongrie

Accord entre la République de Lituanie et la République de Hongrie relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Budapest, 25 mai 1999

Entrée en vigueur : 20 mai 2003 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, hongrois et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47375. Lituanie et Koweït

Accord entre la République de Lituanie et l'État du Koweït relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Vilnius, 5 juin 2001

Entrée en vigueur : 15 janvier 2003 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : arabe, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47376. Lituanie et République de Moldova

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Moldova relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Vilnius, 20 septembre 1999

Entrée en vigueur : 29 mai 2003 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, lituanien et moldave

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47377. Lituanie et Bulgarie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la promotion et à la protection des investissements. Sofia, 21 novembre 2005

Entrée en vigueur : 25 avril 2006 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : bulgare, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47378. Lituanie et Géorgie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la Géorgie relatif à la promotion et à la protection des investissements. Tbilissi, 9 novembre 2005

Entrée en vigueur : 1er novembre 2006 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, géorgien et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47379. Lituanie et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements (avec protocole). Moscou, 29 juin 1999

Entrée en vigueur : 24 mai 2004 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47380. Lituanie et Portugal

Accord entre la République de Lituanie et la République portugaise concernant la promotion et la protection mutuelles des investissements (avec protocole). Lisbonne, 27 mai 1998

Entrée en vigueur : 14 août 2003 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, lituanien et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47381. Lituanie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Accord de sécurité entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la protection mutuelle des informations classifiées. Vilnius, 1er août 2006

Entrée en vigueur : 19 décembre 2006 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

No. 47382. Lituanie et Norvège

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement du Royaume de Norvège relatif à la promotion et à la protection mutuelle des investissements. Vilnius, 16 juin 1992

Entrée en vigueur : 20 décembre 1992 par notification, conformément à l'article XIII

Textes authentiques : anglais, lituanien et norvégien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article X pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47383. Lituanie et Viet Nam

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam relatif à la promotion et à la protection des investissements. Hanoi, 27 septembre 1995

Entrée en vigueur : 24 avril 2003 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, lituanien et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47384. Lituanie et Pologne

Accord entre la République de Lituanie et la République de Pologne concernant la promotion et la protection réciproques des investissements. Varsovie, 28 septembre 1992

Entrée en vigueur : 6 août 1993 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, lituanien et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47385. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Jamaïque

* Accord de prêt (Premier prêt programmatique relatif à la politique de développement pour le renouvellement budgétaire) entre la Jamaïque et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 25 février 2010

Entrée en vigueur : 25 février 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47386. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maurice

* Accord de prêt (Projet de réhabilitation de l'infrastructure) entre la République de Maurice et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Port-Louis, 3 décembre 2009

Entrée en vigueur : 26 février 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47387. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Philippines

* Accord de prêt (Projet de réforme du développement et du bien-être social) entre la République des Philippines et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Manille, 7 janvier 2010

Entrée en vigueur : 19 février 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47388. Association internationale de développement et Kenya

* Accord de financement (Projet de productivité agricole de l'Afrique de l'Est) entre la République du Kenya et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Nairobi, 14 août 2009

Entrée en vigueur : 16 février 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47389. Association internationale de développement et République-Unie de Tanzanie

* Accord de financement (Projet de productivité agricole de l'Afrique de l'Est) entre la République-Unie de Tanzanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dar es-Salaam, 22 juillet 2009

Entrée en vigueur : 4 mars 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47390. Association internationale de développement et Viet Nam

* Accord de financement (Programme d'assurance de la qualité de l'enseignement scolaire) entre la République socialiste du Vietnam et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Hanoi, 21 août 2009

Entrée en vigueur : 10 février 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47391. Association internationale de développement et Ouzbékistan

* Accord de financement (Phase I du projet de gestion des ressources en eau dans la vallée de Ferghana) entre la République d'Ouzbékistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Tashkent, 9 février 2010

Entrée en vigueur : 3 mars 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47392. Pologne et Nouvelle-Zélande

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif au programme vacances-travail. Varsovie, 9 mai 2008

Entrée en vigueur : 15 février 2010 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 8 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47392

No. 47393. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Jordanie

* Accord de prêt (Deuxième projet pour la réforme de l'enseignement pour l'économie des connaissances) entre le Royaume hachémite de Jordanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Amman, 30 décembre 2009

Entrée en vigueur : 22 janvier 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47394. Association internationale de développement et Mali

* Accord de financement (Projet d'appui à l'énergie) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bamako, 26 juin 2009

Entrée en vigueur : 25 novembre 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47395. Association internationale de développement et Togo

* Accord de financement (Projet d'urgence de réhabilitation de l'infrastructure et de l'énergie) entre la République du Togo et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Lomé, 29 juin 2009

Entrée en vigueur : 1er septembre 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47396. Association internationale de développement et Tadjikistan

* Accord de financement (Projet de modernisation de la gestion des finances publiques) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Douchanbé, 27 mai 2009

Entrée en vigueur : 12 février 2010

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47397. Association internationale de développement et Kirghizistan

* Accord de financement (Projet de reconstruction des routes nationales (Osh-Batken-Isfana)) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bichkek, 3 décembre 2009

Entrée en vigueur : 26 février 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47398. Association internationale de développement et Haïti

* Accord de financement (Financement additionnel au projet relatif au transport et au développement territorial) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 16 décembre 2009

Entrée en vigueur : 11 janvier 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47399. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie

* Accord de prêt (Prêt additionnel au projet de paix et de développement) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 6 novembre 2009

Entrée en vigueur : 26 février 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47400. Association internationale de développement et République centrafricaine

* Accord de financement (Financement additionnel au projet en vue de faciliter le transport et le transit - CEMAC) entre la République centrafricaine et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bangui, 11 décembre 2009

Entrée en vigueur : 5 février 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47401. Association internationale de développement et Haïti

* Accord de financement (Troisième financement relatif à la politique de développement de la réforme économique gouvernementale) entre la République d'Haïti et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale

de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 16 décembre 2009

Entrée en vigueur : 12 janvier 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47402. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Serbie

* Accord de prêt (Deuxième prêt programmatique à la politique de développement privé et financier) entre la République de Serbie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Belgrade, 18 novembre 2009

Entrée en vigueur : 15 janvier 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47403. Association internationale de développement et Kenya

* Accord de financement (Projet relatif aux transferts en espèces pour les orphelins et les enfants vulnérables) entre la République du Kenya et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Nairobi, 8 mai 2009

Entrée en vigueur : 3 juillet 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47404. Association internationale de développement et Mauritanie

* Accord de financement (Projet relatif au développement des institutions et à l'assistance technique dans le secteur du transport) entre la République islamique de Mauritanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Nouakchott, 1er octobre 2009

Entrée en vigueur : 29 décembre 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47405. Association internationale de développement et Mauritanie

* Accord de financement (Projet relatif au renforcement de l'environnement commercial) entre la République islamique de Mauritanie et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005). Nouakchott, 1er juillet 2008

Entrée en vigueur : 28 décembre 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47406. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Monténégro

* Accord de prêt (Financement additionnel pour le Projet d'amélioration du système de santé au Monténégro) entre Monténégro et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Podgorica, 19 novembre 2009

Entrée en vigueur : 10 décembre 2009 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 8 avril 2010

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47407. Argentine et Grenade

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la Grenade relatif à la suppression des visas pour les titulaires de passeports ordinaires. Buenos Aires, 26 juin 2001

Entrée en vigueur : 25 juillet 2001, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47408. Argentine et Azerbaïdjan

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan relatif au voyage sans visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, officiels et de service. Buenos Aires, 3 avril 2006

Entrée en vigueur : 12 octobre 2006 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : azéri, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47409. Argentine et Slovaquie

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République slovaque relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports

diplomatiques ou officiels de la République argentine et pour les titulaires de passeports diplomatiques ou de service de la République slovaque. Buenos Aires, 2 juillet 2001

Entrée en vigueur : 14 novembre 2001 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais, slovaque et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47410. **Argentine et Slovaquie**

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République slovaque relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports ordinaires. Buenos Aires, 2 juillet 2001

Entrée en vigueur : 15 octobre 2001 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais, slovaque et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47411. **Argentine et Grenade**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la Grenade relatif à la création d'une commission conjointe. Buenos Aires, 26 juin 2001

Entrée en vigueur : 26 juin 2001, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47412. **Argentine et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à un étude de faisabilité concernant le déminage dans les Îles Falkland. Buenos Aires, 11 octobre 2001

Entrée en vigueur : 11 octobre 2001, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47412

No. 47413. **Argentine et Tunisie**

Accord de coopération dans le domaine de la promotion commerciale et du transfert de la technologie en matière de commerce international entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République tunisienne. Tunis, 19 novembre 2008

Entrée en vigueur : 20 août 2009 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : arabe, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47414. **Argentine et Ukraine**

Accord de base entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de l'Ukraine relatif à la coopération dans

l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique. Kiev, 2 octobre 2006

Entrée en vigueur : 28 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, espagnol et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47415. **Argentine et Algérie**

Accord de coopération culturelle entre la République argentine et la République algérienne démocratique et populaire. Alger, 3 décembre 1984

Entrée en vigueur : 27 avril 1987 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : arabe, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47415

No. 47416. **Argentine et Liban**

Accord de coopération culturelle et éducative entre la République argentine et la République du Liban. Buenos Aires, 15 mai 2001

Entrée en vigueur : 14 juin 2003 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47417. **Argentine et Viet Nam**

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République du Vietnam relatif à la coopération en matière d'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Hanoi, 19 novembre 2001

Entrée en vigueur : 24 février 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, espagnol et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47418. **Argentine et Tunisie**

Accord cadre de coopération entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République tunisienne dans le domaine agricole. Tunis, 19 novembre 2008

Entrée en vigueur : 20 août 2009 par notification, conformément à l'article IV

Textes authentiques : arabe, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47419. **Argentine et Islande**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Islande relatif à la suppression des formalités de visas. Reykjavik, 1er août 2001 et Buenos Aires, 28 septembre 2001

Entrée en vigueur : 28 septembre 2001, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47420. Argentine et Israël

Accord entre la République argentine et l'État d'Israël sur la coopération agricole. Buenos Aires, 22 novembre 2006

Entrée en vigueur : 22 août 2008 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais, hébreu et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47421. Argentine et Grenade

Accord entre la République argentine et la Grenade relatif à la suppression des visas pour les titulaires de passeports diplomatiques et officiels. Buenos Aires, 26 juin 2001

Entrée en vigueur : 24 août 2001, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47422. Lituanie et Serbie-et-Monténégro

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Conseil des Ministres de la Serbie-et-Monténégro concernant la promotion et la protection réciproques des investissements. Vilnius, 29 mars 2005

Entrée en vigueur : 2 décembre 2005 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, lituanien et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 21 avril 2010

Voir article 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47423. Argentine et Chili

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République du Chili pour renforcer la coopération dans le domaine des droits de l'homme. Santiago, 29 mai 2006

Entrée en vigueur : 29 mai 2006 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47424. Argentine et Mozambique

Accord général de coopération entre la République argentine et la République populaire du Mozambique. Buenos Aires, 30 mars 1988

Entrée en vigueur : 2 décembre 2009 par notification, conformément à l'article VII

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47425. Argentine et Espagne

Mémorandum d'accord entre la République argentine et le Royaume d'Espagne pour renforcer la coopération dans le domaine des droits de l'homme. Madrid, 22 juin 2006

Entrée en vigueur : 22 juin 2006 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47426. Argentine et Bolivie

Accord entre la République argentine et la République de Bolivie relatif à l'établissement des règlements pour les Comités de frontières. Buenos Aires, 16 février 1998

Entrée en vigueur : 16 février 1998 par signature, conformément à l'article 28

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47427. Argentine et Venezuela

Accord pour la création d'une alliance stratégique Argentine - Venezuela. Caracas, 4 juillet 2006

Entrée en vigueur : 4 juillet 2006 par signature

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47428. Argentine et Chili

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République du Chili sur le Monument argentino-chilien d'intégration. Buenos Aires, 6 août 2009

Entrée en vigueur : 6 août 2009, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47429. Argentine et Bolivie

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à la création de Comités de frontières à Quiaca-Villazón, Aguas Blancas-Bermejo and Pocitos Yacuiba. Buenos Aires, 24 novembre 1987

Entrée en vigueur : 24 novembre 1987, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47430. Argentine et Chili

Convention portant création de la Commission binationale en vue de l'organisation des célébrations communes à l'occasion du bicentenaire entre la République argentine et la République du Chili. Santiago, 29 mai 2006

Entrée en vigueur : 29 mai 2006 par signature, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47431. Argentine et Costa Rica

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République du Costa Rica pour le développement et l'application des utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire. Buenos Aires, 18 juin 1992

Entrée en vigueur : 24 mars 2006 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article X

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47432. Argentine et Bolivie

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Bolivie relatif à l'assistance technique entre le Ministère fédéral de la planification, des travaux publics et des services de la République argentine et le Ministère des travaux publics, des services et du logement de la République de Bolivie. Buenos Aires, 29 juin 2006 et Hurlingham, 29 juin 2006

Entrée en vigueur : 29 juin 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47433. Argentine et Bolivie

Accord relatif à l'établissement d'une procédure de vérification des documents de sortie et d'entrée des mineurs entre la République argentine et la République de Bolivie. Buenos Aires, 29 juin 2006

Entrée en vigueur : 27 septembre 2006, conformément à l'article 8

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47434. Argentine et Espagne

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de l'Espagne pour la réalisation d'activités de coopération conjointe orientées au développement d'actions communautaires pour garantir la sécurité alimentaire et promouvoir la foresterie à fins multiples dans la République d'Haïti (avec annexe). Madrid, 22 juin 2006

Entrée en vigueur : 22 juin 2006 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47435. Argentine et Jordanie

Accord de coopération culturelle entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Royaume hashémite de Jordanie. Buenos Aires, 22 octobre 2008

Entrée en vigueur : 22 octobre 2008 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47436. Argentine et Tunisie

Accord commercial entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République tunisienne. Tunis, 8 octobre 1991

Entrée en vigueur : 30 mars 1995 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47437. Argentine et Bolivie

Accord Bolivie-Argentine relatif à la création d'une mission navale argentine en Bolivie. La Paz, 18 juillet 1970

Entrée en vigueur : 18 juillet 1970 par signature, conformément à l'article 33

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47437

No. 47438. Argentine et Uruguay

Échange de notes constituant un accord Argentin-Uruguayen relatif à la création d'un groupe de travail chargé de rédiger un projet d'accord sur la migration. Montevideo, 2 mars 2005

Entrée en vigueur : 2 mars 2005 par l'échange desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47439. Argentine et Brésil

Accord complémentaire à l'Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République fédérative du Brésil et le Gouvernement de la République argentine relatif à l'implémentation du projet "Construction de réservoir familial et validation sociale des cultures maraîchères à Haïti". Madrid, 30 novembre 2006

Entrée en vigueur : 30 novembre 2006 par signature, conformément à l'article X

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47440. Argentine et Mexique

Accord de coopération entre la République argentine et les États-Unis du Mexique dans le domaine de la promotion du commerce et de transfert de technologie dans le commerce international. Buenos Aires, 24 novembre 2008

Entrée en vigueur : 24 novembre 2008 par signature, conformément à l'article V

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010

No. 47441. Allemagne et Malawi

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Malawi relatif à la coopération financière (Projet : Programme secondaire des centres de développement IV/V). Lilongwe, 7 avril 1998

Entrée en vigueur : 7 avril 1998 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
15 avril 2010

No. 47442. **Allemagne et Ghana**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Ghana relatif à la coopération financière (Investissement par la DEG dans le fonds de capital-risque au Ghana). Accra, 26 juillet 1995

Entrée en vigueur : 26 juillet 1995 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 avril 2010

No. 47443. **Allemagne et Ghana**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Ghana relatif à la coopération financière (Programme connexe dans le secteur d'hydraulique villageoise II et trois autres projets). Accra, 25 mars 1998

Entrée en vigueur : 25 mars 1998 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 avril 2010

No. 47444. **Allemagne et Swaziland**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Swaziland relatif à la coopération financière. Maputo, 23 août 1990

Entrée en vigueur : 23 août 1990 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47444

No. 47445. **Argentine et Bolivie**

Échange de notes constituant un accord relatif au contrôle intégré de l'immigration, des douanes, des sanitaires et phytosanitaires et sur les points de passage frontaliers internationaux de Salvador Mazza - Yacuiba, Aguas Blancas - Bermejo y Villazón - la Quiaca entre la République argentine et la République de Bolivie. Buenos Aires, 17 octobre 2006

Entrée en vigueur : 17 octobre 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47446. **Argentine et Pérou**

Accord de coopération sur le développement durable du tourisme entre la République argentine et la République du Pérou. Lima, 7 septembre 2001

Entrée en vigueur : 21 novembre 2003 par notification, conformément à l'article XII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47447. **Argentine et Equateur**

Accord de coopération en matière de promotion du commerce et de transfert de technologie dans le domaine du commerce international entre la République argentine et la République de l'Équateur. Quito, 22 mars 2007

Entrée en vigueur : 22 mars 2007 par signature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47448. **Argentine et Panama**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République du Panama concernant le transfert de Norberto Oscar Battaglia en vue de purger sa peine sur le territoire argentin. Buenos Aires, 16 novembre 2006 et 29 novembre 2006

Entrée en vigueur : 29 novembre 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47449. **Argentine et Italie**

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République d'Italie concernant la coopération triangulaire. Rome, 21 mars 2007

Entrée en vigueur : 14 mars 2008 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47450. **Argentine et Bolivie**

Accord entre la République argentine et la République de Bolivie relatif aux contrôles frontaliers intégrés. Buenos Aires, 16 février 1998

Entrée en vigueur : 1er août 2000 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47451. **Argentine et Allemagne**

* Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au programme "Développement durable dans les régions arides et semi-arides de la République argentine". Buenos Aires, 12 octobre 2001 et 29 octobre 2001

Entrée en vigueur : 29 octobre 2001, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47452. Argentine et Pérou

Accord concernant la protection, la conservation, la récupération et le retour de biens archéologiques, artistiques et historiques volés, exportés ou transférés illégalement entre la République argentine et la République du Pérou. Buenos Aires, 15 mai 2001

Entrée en vigueur : 11 juillet 2004 par notification, conformément à l'article VII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47453. Argentine et Bolivie

Échange de notes constituant un accord relatif aux comités d'intégration entre la République argentine et la République de Bolivie. Buenos Aires, 17 octobre 2006

Entrée en vigueur : 16 novembre 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47454. Argentine et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la visite par des ressortissants argentins à la Géorgie du Sud et aux îles Sandwich du Sud. Buenos Aires, 2 mai 2002 et 3 mai 2002

Entrée en vigueur : 3 mai 2002, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47455. Argentine et Brésil

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérative du Brésil concernant des actions conjointes de coopération technique au bénéfice d'Haïti. Brasília, 23 mai 2006

Entrée en vigueur : 23 mai 2006 par signature, conformément au paragraphe 8

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47456. Argentine et Allemagne

* Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au programme "Promotion de la petite et moyenne industrie en Argentine". Buenos Aires, 22 janvier 2002 et 22 février 2002

Entrée en vigueur : 22 février 2002, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47457. Argentine et Uruguay

Mémorandum d'accord relatif à la libre circulation des personnes entre le territoire de la République argentine et de la République orientale de l'Uruguay. Montevideo, 30 novembre 2001

Entrée en vigueur : 30 novembre 2001 par signature, conformément au paragraphe 10

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 47458. Argentine et Espagne

Convention de sécurité sociale entre la République argentine et le Royaume d'Espagne. Madrid, 28 janvier 1997

Entrée en vigueur : 1er décembre 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 30

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

Note: Voir aussi annexe A, No. 47458

No. 47459. Guyana et Allemagne

Accord entre le Gouvernement de la République coopérative du Guyana et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération financière en matière de protection des forêts tropicales. Georgetown (Guyana), 9 avril 2010

Entrée en vigueur : 9 avril 2010 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Guyana, 14 avril 2010

No. 47460. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Danemark

Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) relatif à la création d'un bureau nordic du FNUAP. New York, 19 avril 1999 et Copenhague, 18 septembre 2003

Entrée en vigueur : 18 septembre 2003, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 avril 2010

Voir paragraphe 4 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47461. Organisation des Nations Unies et Chypre

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Chypre concernant les contributions au système des forces et moyens en attente des Nations Unies (avec annexe). New York, 29 mars 2010

Entrée en vigueur : 29 mars 2010 par signature, conformément à l'article IV

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2010

No. 47462. Organisation des Nations Unies et Congo

Échange de lettres constituant un accord entre les Nations Unies et le Gouvernement de la République démocratique du Congo relative à la tenue de la 30^{ème} réunion ministérielle du Comité consultatif permanent des Nations Unies chargé des questions de sécurité en Afrique centrale qui a eu lieu à Kinshasa, (République Démocratique du Congo) du 24 au 30 avril 2010. New York, 3 mars 2010 et 10 mars 2010

Entrée en vigueur : 10 mars 2010, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 avril 2010

Voir paragraphe 7 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47463. Organisation des Nations Unies et Brésil

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Brésil relatif à l'organisation d' un atelier régional sur les statistiques du commerce international des services: "les défis et bonnes pratiques" qui a eu lieu à l'Institut brésilien de géographie et de statistiques (IBGS) de Rio de Janeiro, (Brésil) du 01 au 04 décembre 2009. New York, 24 novembre 2009, 30 novembre 2009 et 9 décembre 2009

Entrée en vigueur : 30 novembre 2009, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 avril 2010

Voir paragraphe 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 47464. Argentine et Bolivie

Accord entre la République argentine et la République de Bolivie relatif à la coopération pour la prévention de la consommation de drogues, la réhabilitation et le développement alternatif pour le contrôle du trafic illicite de stupéfiants, de substances psychotropes et les délits connexes. La Paz, 6 novembre 2000

Entrée en vigueur : 13 décembre 2003 par notification, conformément à l'article IX

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47465. Argentine et Paraguay

Accord entre la République argentine et la République de Paraguay pour la suppression de la légalisation consulaire des exemptions et autorisations concernant le voyage des mineurs. Buenos Aires, 5 septembre 2001

Entrée en vigueur : 4 avril 2003 par notification, conformément à l'article 3

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de avril 2010: No 1346

No. 1346. **Organisation des Nations Unies et Cour pénale internationale**

* Mémoire d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et la Cour pénale internationale concernant la fourniture d'équipements et de services pour la reprise de la huitième session de l'Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale, qui se tiendra au siège de l'Organisation des Nations Unies, 22 - 25 Mars 2010 (avec annexe). New York, 19 mars 2010 et La Haye, 22 mars 2010

Entrée en vigueur : 22 mars 2010 par signature, conformément à l'article 9

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, 1er avril 2010

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 814. **Multilatéral**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Genève, 30 octobre 1947

LXXXV. Accord relatif au commerce des aéronefs civils. Genève, 12 avril 1979

Adhésion

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation mondiale du commerce : 26 mai 2008

Date de prise d'effet : 25 juin 2008

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

No. 9432. **Multilatéral**

Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale. La Haye, 15 novembre 1965

Adhésion

Belize

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 8 septembre 2009

Date de prise d'effet : 1er mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 16 avril 2010

No. 9525. **Argentine et Espagne**

Convention relative à la sécurité sociale entre l'Argentine et l'Espagne. Madrid, 28 mai 1966

Abrogation conformément à :

No. 47458 Convention de sécurité sociale entre la République argentine et le Royaume d'Espagne. Madrid, 28 janvier 1997

Entrée en vigueur : 1er décembre 2004

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 21 avril 2010

No. 10727. **France et Tchécoslovaquie**

Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque. Prague, 29 juin 1965

Abrogation dans les rapports entre la France et la Slovaquie conformément à :

No. 47363 Accord de coopération culturelle, technique, éducative et scientifique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République slovaque. Paris, 21 mars 1995

Entrée en vigueur : 22 mai 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 16 avril 2010

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 16 avril 2010

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de la Croatie

Finlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 mars 2010

Date de prise d'effet : 15 mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 avril 2010

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Finlande

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 16 mars 2010

Date de prise d'effet : 15 mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 avril 2010

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

République tchèque

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 26 mars 2010

Date de prise d'effet : 25 mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 16 avril 2010

No. 14308. **Belgique et Union des Républiques socialistes soviétiques**

Convention consulaire entre le Royaume de Belgique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Bruxelles, 12 juillet 1972

Abrogation dans les rapports entre la Belgique et la Fédération de Russie conformément à :

No. 47332 Convention consulaire entre le Royaume de Belgique et la Fédération de Russie (avec annexes). Moscou, 22 décembre 2004

Entrée en vigueur : 17 mars 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belgique, 6 avril 2010

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 6 avril 2010

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Pérou

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 avril 2010

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Thaïlande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 avril 2010

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Paraguay

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 avril 2010

No. 15511. **Multilatéral**

Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Paris, 16 novembre 1972

Ratification

Guinée équatoriale

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 mars 2010
Date de prise d'effet : 10 juin 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 avril 2010

No. 18232. **Multilatéral**

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Adhésion

République dominicaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 2010
Date de prise d'effet : 1er mai 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er avril 2010

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Objection aux réserves formulées par le Qatar lors de l'adhésion

Belgique

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 avril 2010

Objection aux réserves formulées par le Qatar lors de l'adhésion

Roumanie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 avril 2010

Objection aux réserves formulées par le Qatar lors de l'adhésion

Hongrie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 avril 2010

Objection aux réserves formulées par le Qatar lors de l'adhésion

Italie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 avril 2010

Objection aux réserves formulées par le Qatar lors de l'adhésion

Irlande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 avril 2010

Objection aux réserves formulées par le Qatar lors de l'adhésion

Estonie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 avril 2010

Objection aux réserves formulées par le Qatar lors de l'adhésion

Finlande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 avril 2010

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion du Maroc

Israël

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 17 mars 2010
Date de prise d'effet : 1er juin 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 avril 2010

Acceptation d'adhésion du Maroc

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 mars 2010
Date de prise d'effet : 1er juin 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 12 avril 2010

No. 25702. Multilatéral

Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Strasbourg, 28 janvier 1981

Retrait partiel de déclaration

Liechtenstein

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 28 janvier 2010
Date de prise d'effet : 29 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 avril 2010

No. 25890. Argentine et Italie

Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Italie. Rome, 30 septembre 1986

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République d'Italie concernant l'établissement à Buenos Aires d'une unité technique locale, complémentaire à l'accord de coopération technique du 30 septembre 1986. Buenos Aires, 18 janvier 2005 et 11 février 2005

Entrée en vigueur : 14 mai 2007, conformément aux dispositions desdites notes
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

No. 26369. Multilatéral

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Londres, 29 juin 1990

Adhésion

Lesotho

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2010
Date de prise d'effet : 14 juillet 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 avril 2010

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Copenhague, 25 novembre 1992

Adhésion

Lesotho

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2010
Date de prise d'effet : 14 juillet 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 avril 2010

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Adhésion

Lesotho

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2010
Date de prise d'effet : 14 juillet 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 avril 2010

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

Adhésion

Lesotho

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2010
Date de prise d'effet : 14 juillet 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 avril 2010

No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

Ratification

Gambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2010
Date de prise d'effet : 8 mai 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 avril 2010

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Modification de la déclaration formulée lors de la ratification

Japon

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er avril 2010

No. 28020. Multilatéral

Convention contre le dopage. Strasbourg, 16 novembre 1989

Amendements à l'annexe de la Convention contre le dopage. Strasbourg, 19 novembre 2009

Entrée en vigueur : 1er janvier 2010

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 5 avril 2010

No. 28261. France et Tchécoslovaquie

Accord relatif à la coopération dans le domaine de la formation entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de

la République socialiste tchécoslovaque. Prague, 13 septembre 1990

Abrogation dans les rapports entre la France et la Slovaquie conformément à :

No. 47363 Accord de coopération culturelle, technique, éducative et scientifique entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République slovaque. Paris, 21 mars 1995

Entrée en vigueur : 22 mai 1997

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 16 avril 2010

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 16 avril 2010

No. 29545. Allemagne et Pologne

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne relatif aux points de passage de la frontière et aux types de trafic frontalier. Bonn, 6 novembre 1992

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Pologne concernant la restriction du trafic transfrontalier au point de passage frontalier Guben-Guben (Gubin). Bonn, 22 octobre 1997 et Cologne, 13 mai 1998

Entrée en vigueur : 13 mai 1998, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : allemand et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 avril 2010

No. 30822. Multilatéral

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Adhésion

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2010

Date de prise d'effet : 27 juillet 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 avril 2010

No. 31874. Multilatéral

Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce. Marrakech, 15 avril 1994

* Certification de modifications et de rectifications à la liste CLI - République de Moldova annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 25 août 2009

Entrée en vigueur : 15 août 2009

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste CVIII - Dominique annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 24 juin 2008

Entrée en vigueur : 12 juin 2008

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXIV - Koweït annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 5 août 2008

Entrée en vigueur : 11 juillet 2008

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste CXLI - Panama annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 10 juillet 2009

Entrée en vigueur : 23 juin 2009

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste LXXXI - Maroc annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 1er mars 2010

Entrée en vigueur : 17 février 2010

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste XCV - Honduras annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 20 octobre 2008

Entrée en vigueur : 9 octobre 2008

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste XIV - Norvège annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 25 août 2009

Entrée en vigueur : 7 août 2009

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste XLIII - Nigéria annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 5 août 2008

Entrée en vigueur : 11 juillet 2008

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste XV - Pakistan annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 19 août 2009

Entrée en vigueur : 12 août 2009

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste XXIX - Nicaragua annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 11 mai 2009

Entrée en vigueur : 3 mai 2009

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste XXXV - Pérou annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 10 mars 2009

Entrée en vigueur : 18 février 2009

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste XXXVIII - Japon annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 22 janvier 2008

Entrée en vigueur : 1er juillet 2008

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications et de rectifications à la liste XXXVIII - Japon annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 15 juin 2009

Entrée en vigueur : 29 novembre 2008

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Canada et États-Unis d'Amérique. Genève, 29 mars 2010

Entrée en vigueur : 19 mars 2010

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 25 mars 2009

Entrée en vigueur : 21 mars 2009

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 2 juin 2009

Entrée en vigueur : 26 mai 2009

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 9 octobre 2009

Entrée en vigueur : 4 octobre 2009

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 15 mars 2010

Entrée en vigueur : 2 mars 2010

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Japon. Genève, 8 décembre 2008

Entrée en vigueur : 4 décembre 2008

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - Corée. Genève, 20 juillet 2009

Entrée en vigueur : 20 juillet 2009

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

* Certification de modifications à l'Accord sur les marchés publics (1994) - États-Unis. Genève, 9 novembre 2008

Entrée en vigueur : 6 novembre 2008

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

Protocole d'accession de la République du Cap-Vert à l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (avec liste). Genève, 18 décembre 2007

Entrée en vigueur : 23 juillet 2008, conformément au paragraphe 8

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Texte authentique (liste) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

Protocole d'accession de l'Ukraine à l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (avec liste). Genève, 5 février 2008

Entrée en vigueur : 16 mai 2008, conformément au paragraphe 8

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Texte authentique (liste) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 27 avril 2010

No. 31922. **Multilatéral**

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

Adhésion

Cap-Vert

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 4 septembre 2009

Date de prise d'effet : 1er janvier 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 16 avril 2010

No. 33545. **Multilatéral**

Convention sur la sûreté nucléaire. Vienne, 20 septembre 1994

Adhésion

Arabie saoudite

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 18 mars 2010

Date de prise d'effet : 16 juin 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 5 avril 2010

No. 35826. **Allemagne et Namibie**

Accord de coopération technique entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie. Windhoek, 18 avril 1991

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération technique sur le maintien du bureau local de la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH. Windhoek, 17 septembre 1997 et 5 mars 1998

Entrée en vigueur : 5 mars 1998, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 avril 2010

No. 35981. **Autriche et Slovaquie**

Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République de Slovaquie. Vienne, 8 mai 1998

Protocole modifiant l'Accord de coopération scientifique et technique entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République de Slovaquie. Ljubljana, 29 juin 2009 et Vienne, 30 juin 2009

Entrée en vigueur : 1er avril 2010 par notification, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et slovaque

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 29 avril 2010

No. 37605. **Multilatéral**

Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs. Vienne, 5 septembre 1997

Adhésion (avec réserve)

République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 23 février 2010

Date de prise d'effet : 24 mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 6 avril 2010

No. 37770. **Multilatéral**

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Protocole sur les registres des rejets et transferts de polluants à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Kiev, 21 mai 2003

Ratification

Slovaquie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2010

Date de prise d'effet : 22 juillet 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 avril 2010

No. 38071. **Argentine et Chili**

Convention de sécurité sociale entre les Républiques d'Argentine et du Chili. Antofagasta, 17 octobre 1971

Abrogation conformément à :

No. 47326 Accord relatif à la sécurité sociale entre la République argentine et la République du Chili. Buenos Aires, 26 avril 1996

Entrée en vigueur : 1er janvier 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 12 avril 2010

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

Adhésion

Antigua-et-Barbuda

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 avril 2010

Date de prise d'effet : 27 mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 27 avril 2010

No. 39973. **Multilatéral**

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

Adhésion

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 avril 2010

Date de prise d'effet : 14 juillet 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 15 avril 2010

Adhésion

Guatemala

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 avril 2010
Date de prise d'effet : 18 juillet 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 avril 2010

No. 42146. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Maldives

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 5 avril 2010

Adhésion (avec notifications)

Estonie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 avril 2010
Date de prise d'effet : 12 mai 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 avril 2010

No. 42671. Multilatéral

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

Ratification

Iraq

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 6 janvier 2010
Date de prise d'effet : 6 avril 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 7 avril 2010

Acceptation

Botswana

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 1er avril 2010
Date de prise d'effet : 1er juillet 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 26 avril 2010

No. 43649. Multilatéral

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

Ratification

Guinée équatoriale

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 mars 2010
Date de prise d'effet : 1er mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 avril 2010

Adhésion

République islamique d'Iran

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 23 mars 2010
Date de prise d'effet : 1er mai 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 7 avril 2010

Ratification

Philippines

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 17 mars 2010
Date de prise d'effet : 1er mai 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 7 avril 2010

Ratification

Myanmar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 31 mars 2010
Date de prise d'effet : 1er mai 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 14 avril 2010

Ratification

Rwanda

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 12 avril 2010
Date de prise d'effet : 1er juin 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 26 avril 2010

No. 43912. Argentine et Cuba

Accord de coopération dans le domaine de l'éducation entre la République argentine et la République de Cuba. Buenos Aires, 25 novembre 1998

Protocole additionnel à l'Accord de coopération dans le domaine de l'éducation entre la République argentine et la République de Cuba du 25 novembre 1998 relatif à la reconnaissance mutuelle des certificats, des diplômes et de degrés académiques dans l'enseignement supérieur. Buenos Aires, 22 juin 2007

Entrée en vigueur : provisoirement le 22 juin 2007 par signature et définitivement le 28 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 8

Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 43977. **Multilatéral**

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Ratification

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 10 mars 2010

Date de prise d'effet : 10 juin 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 avril 2010

Adhésion

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 16 mars 2010

Date de prise d'effet : 16 juin 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 7 avril 2010

Ratification

République de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 1er avril 2010

Date de prise d'effet : 1er juillet 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 26 avril 2010

No. 44004. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avril 2005

Ratification

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 avril 2010

Date de prise d'effet : 8 mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 avril 2010

Adhésion (avec notifications et réserve)

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 avril 2010

Date de prise d'effet : 23 mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 avril 2010

No. 44655. **Multilatéral**

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

Ratification (avec déclaration)

Norvège

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 1er février 2010

Date de prise d'effet : 1er juin 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 5 avril 2010

No. 44910. **Multilatéral**

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 avril 2010

Date de prise d'effet : 5 mai 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 5 avril 2010

No. 47281. **Argentine et Venezuela (République bolivarienne du)**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela pour la création d'un fonds de coopération Argentine-Venezuela pour le développement industriel. Caracas, 22 janvier 2009

Protocole modifiant le Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République bolivarienne du Venezuela pour la création d'un fonds de coopération Argentine-Venezuela pour le développement industriel. Buenos Aires, 15 mai 2009

Entrée en vigueur : 15 mai 2009 par signature, conformément à l'article V

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

No. 47316. **Argentine et Chili**

Traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili. Maipú, 30 octobre 2009

Protocole supplémentaire au Traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili relatif à la constitution d'une entité binationale du projet "passage frontalier international du tunnel d'Agua Negra". Maipú, 30 octobre 2009

Entrée en vigueur : 22 janvier 2010 par notification, conformément à l'article VII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47316

Protocole supplémentaire au Traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili relatif à la constitution d'une force de travail spécial pour l'adoption d'un accord général sur la libre circulation des personnes. Maipú, 30 octobre 2009

Entrée en vigueur : 22 janvier 2010

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47316

Protocole supplémentaire au traité de Maipú sur l'intégration et la coopération entre la République argentine et la République du Chili relatif à la constitution d'une entité binationale du projet "Túnel de

Baja Altura - Ferrocarril Trasandino Central". Maipú, 30 octobre 2009

Entrée en vigueur : 22 janvier 2010 par notification, conformément à l'article VII

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47316

No. 47326. **Argentine et Chili**

Accord relatif à la sécurité sociale entre la République argentine et la République du Chili. Buenos Aires, 26 avril 1996

Accord modifiant l'Accord relatif à la sécurité sociale entre la République argentine et la République du Chili signé à Buenos Aires le 26 avril 1996. Buenos Aires, 25 septembre 2008

Entrée en vigueur : 1er janvier 2010, conformément à l'article 2

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47326

No. 47331. **Argentine et États-Unis d'Amérique**

Lettre d'accord sur le contrôle des stupéfiants et l'application des lois entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Buenos Aires, 17 septembre 2004

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et les États-Unis d'Amérique modifiant la Lettre d'accord sur le contrôle international du trafic de drogue et l'application des lois du 17 septembre 2004 (avec pièces jointes). Buenos Aires, 10 septembre 2009 et 29 septembre 2009

Entrée en vigueur : 29 septembre 2009, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47331

No. 47333. **Agence internationale de l'énergie atomique et République centrafricaine**

Accord entre la République centrafricaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Bangui, 18 décembre 2008 et Vienne, 7 septembre 2009

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République centrafricaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Bangui, 18 décembre 2008 et Vienne, 7 septembre 2009

Entrée en vigueur : 7 septembre 2009 par signature, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47333

No. 47334. **Agence internationale de l'énergie atomique et Kenya**

Accord entre la République du Kenya et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Vienne, 18 septembre 2009

* Protocole additionnel à l'Accord entre la République du Kenya et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec annexes). Vienne, 18 septembre 2009

Entrée en vigueur : 18 septembre 2009 par signature, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 28 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47334

No. 47361. **Argentine et Italie**

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République d'Italie relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 75 millions d'euros pour un programme concernant les petites et moyennes entreprises italo-argentines et argentines, à travers un soutien aux projets d'impact social élevé. Buenos Aires, 9 mai 2002

Échange de notes constituant un accord modifiant le Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République d'Italie relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 75 millions d'euros pour un programme concernant les petites et moyennes entreprises italo-argentines et argentines, à travers un soutien aux projets d'impact social élevé (avec note verbale). Buenos Aires, 5 septembre 2002

Entrée en vigueur : 4 septembre 2002 par notification

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47361

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République d'Italie modifiant le Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République d'Italie relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 75 millions d'euros pour un programme concernant les petites et moyennes entreprises italo-argentines et argentines, à travers un soutien aux projets d'impact social élevé. Buenos Aires, 11 mars 2003 et 28 mars 2003

Entrée en vigueur : 28 mars 2003, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47361

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République d'Italie modifiant le Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République d'Italie relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 75 millions d'euros pour un programme concernant les petites et moyennes entreprises italo-argentines et argentines, à travers un soutien aux projets d'impact social élevé. Buenos Aires, 20 mai 2008 et 3 septembre 2008

Entrée en vigueur : 4 mars 2009, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47361

No. 47362. Argentine et Italie

Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République d'Italie relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 25 millions d'euros pour un programme dans le secteur de la santé publique. Buenos Aires, 9 mai 2002

Échange de notes constituant un accord modifiant le Mémorandum d'accord entre la République argentine et la République d'Italie relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 25 millions d'euros pour un programme dans le secteur de la santé publique (avec note connexe, 5 septembre 2002). Buenos Aires, 5 septembre 2002 et 17 octobre 2002

Entrée en vigueur : 4 septembre 2002, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47362

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République d'Italie modifiant le Mémorandum d'accord relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 25 millions d'euros pour un programme dans le secteur de la santé publique. Buenos Aires, 21 mars 2003 et 28 mars 2003

Entrée en vigueur : 28 mars 2003, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47362

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République d'Italie modifiant le Mémorandum d'accord relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 25 millions d'euros pour un programme dans le secteur de la santé publique. Buenos Aires, 20 octobre 2003 et 22 avril 2004

Entrée en vigueur : 22 avril 2004, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47362

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et la République d'Italie modifiant le Mémorandum d'accord relatif aux termes et conditions d'octroi d'un crédit d'aide de 25 millions d'euros pour un programme dans le secteur de la santé publique. Buenos Aires, 1er août 2008 et 3 septembre 2008

Entrée en vigueur : 4 mars 2009, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 12 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47362

No. 47392. Pologne et Nouvelle-Zélande

Accord entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif au programme vacances-travail. Varsovie, 9 mai 2008

Arrangement exécutif entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande concernant l'Accord relatif au programme vacances-travail entre le Gouvernement de la République de Pologne et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande. Varsovie, 18 novembre 2009

Entrée en vigueur : 15 février 2010, conformément au paragraphe 3

Textes authentiques : anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pologne, 8 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47392

No. 47412. Argentine et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à un étude de faisabilité concernant le déminage dans les Îles Falkland. Buenos Aires, 11 octobre 2001

Échange de notes constituant un accord entre la République argentine et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant certains aspects de l'application de l'Accord du 11 octobre 2001 relatif à un étude de faisabilité concernant le déminage dans les Îles Falkland (avec annexes). Buenos Aires, 3 août 2006

Entrée en vigueur : 3 août 2006, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47412

No. 47415. Argentine et Algérie

Accord de coopération culturelle entre la République argentine et la République algérienne démocratique et populaire. Alger, 3 décembre 1984

Protocole additionnel relatif à la coopération culturelle entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire. Alger, 17 novembre 2008

Entrée en vigueur : 17 novembre 2008 par signature, conformément à l'article 12

Textes authentiques : arabe, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47415

No. 47437. Argentine et Bolivie

Accord Bolivie-Argentine relatif à la création d'une mission navale argentine en Bolivie. La Paz, 18 juillet 1970

Échange de notes constituant un accord portant modification de l'article 24 de l'Accord Bolivie-Argentine du 18 juillet 1970 relatif à la création d'une mission navale argentine en Bolivie. La Paz, 8 février 2007 et 9 février 2007

Entrée en vigueur : 9 février 2007, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine, 21 avril 2010

Note: Voir aussi partie I, No. 47437

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République de Bolivie portant modification de l'Accord du 18 juillet 1970 relatif à la création d'une mission navale argentine en Bolivie. La Paz, 16 février 1979

Entrée en vigueur : 16 février 1979 par l'échange desdites notes
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010
Note: Voir aussi partie I, No. 47437

No. 47444. Allemagne et Swaziland

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Swaziland relatif à la coopération financière. Maputo, 23 août 1990

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Swaziland concernant la coopération financière pour le projet "Création d'une zone industrielle à Matsapha". Maputo, 9 juin 1995 et Mbabane, 25 septembre 1995

Entrée en vigueur : 25 septembre 1995, conformément aux dispositions desdites notes
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
15 avril 2010
Note: Voir aussi partie I, No. 47444

Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume du Swaziland concernant la coopération financière pour le projet "Création d'une zone industrielle à Matsapha". Maputo, 21 avril 1997 et Mbabane, 20 février 1998

Entrée en vigueur : 20 février 1998, conformément aux dispositions desdites notes
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne,
15 avril 2010
Note: Voir aussi partie I, No. 47444

No. 47458. Argentine et Espagne

Convention de sécurité sociale entre la République argentine et le Royaume d'Espagne. Madrid, 28 janvier 1997

Protocole complémentaire à la Convention de sécurité sociale entre la République argentine et le Royaume d'Espagne, signée le 28 janvier 1997. Buenos Aires, 21 mars 2005

Entrée en vigueur : provisoirement le 1er avril 2005 et définitivement le 16 août 2007 par notification, conformément à l'article 3
Texte authentique : espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Argentine,
21 avril 2010
Note: Voir aussi partie I, No. 47458

Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No. 1063. Estonie et États-Unis d'Amérique

Convention d'extradition entre les États-Unis d'Amérique et l'Estonie.
Tallinn, 8 novembre 1923

Abrogation conformément à:

No. 47373 Traité d'extradition entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Tallinn, 8 février 2006

Entrée en vigueur : 7 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Estonie, 14 avril 2010

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 14 avril
2010

No. 3658. États-Unis d'Amérique et Estonie

Traité additionnel au Traité d'extradition du 8 novembre 1923 entre les États-Unis d'Amérique et l'Estonie. Washington, 10 octobre 1934

Abrogation conformément à:

No. 47373 Traité d'extradition entre le Gouvernement de la République d'Estonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Tallinn, 8 février 2006

Entrée en vigueur : 7 avril 2009

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :
Estonie, 14 avril 2010

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 14 avril
2010

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 46908. Allemagne et États-Unis d'Amérique

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "Visual Awareness Technologies & Consulting (DOCPER-AS-79-01) (VN 284)". Berlin, 7 juillet 2009

Entrée en vigueur : 7 juillet 2009, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 novembre 2009

[Le titre de l'Arrangement susmentionné a été modifié.]

Index alphabétique

A

<p>Accord de Marrakech A-31874 73</p> <p>Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) A-31874 73 A-814 70</p> <p>Administration A-37605 75 I-47357 56 I-47391 60 I-47438 65 I-47453 67</p> <p>Adoption A-31922 74</p> <p>Afrique I-47388 60 I-47389 60</p> <p>Afrique du Sud I-47318 52</p> <p>Agence internationale de l'énergie atomique A-47333 78 A-47334 78 I-47333 54 I-47334 54</p> <p>Agriculture I-47328 53 I-47388 60 I-47389 60 I-47418 63 I-47420 64 I-47439 65 I-47451 66</p> <p>Albanie A-814 70</p> <p>Algérie A-47415 79 I-47415 63</p> <p>Alimentation I-47434 65</p> <p>Allemagne A-29545 73 A-35826 75 A-47444 80 I-46908 82 I-47300 51 I-47301 51 I-47302 51 I-47303 51 I-47304 51 I-47305 51 I-47306 51</p>	<p>I-47311 52 I-47338 54 I-47339 54 I-47340 55 I-47341 55 I-47342 55 I-47343 55 I-47344 55 I-47345 55 I-47346 55 I-47347 55 I-47348 55 I-47349 55 I-47350 56 I-47351 56 I-47352 56 I-47441 65 I-47442 66 I-47443 66 I-47444 66 I-47451 66 I-47456 67 I-47459 67</p> <p>Alliances I-47427 64</p> <p>Andorre I-47366 57</p> <p>Antarctique I-47315 52</p> <p>Antigua-et-Barbuda A-39574 75</p> <p>Arabie saoudite A-33545 75</p> <p>Archéologie I-47452 67</p> <p>Argentine A-25890 72 A-43912 76 A-47281 77 A-47316 77, 78 A-47326 78 A-47331 78 A-47361 78 A-47362 79 A-47412 79 A-47415 79 A-47437 79, 80 A-47458 80 I-47307 51 I-47308 51 I-47309 52 I-47310 52 I-47312 52 I-47313 52</p>
---	---

I-47314.....	52	I-47455.....	67
I-47315.....	52	I-47456.....	67
I-47316.....	52	I-47457.....	67
I-47317.....	52	I-47458.....	67
I-47318.....	52	I-47464.....	68
I-47319.....	52	I-47465.....	68
I-47320.....	53	Arménie	
I-47321.....	53	I-47325.....	53
I-47322.....	53	Armes	
I-47323.....	53	A-27531.....	72
I-47324.....	53	Assainissement	
I-47325.....	53	I-47347.....	55
I-47326.....	53	I-47445.....	66
I-47331.....	54	Assistance	
I-47347.....	55	I-47301.....	51
I-47361.....	57	I-47338.....	54
I-47362.....	57	I-47339.....	54
I-47407.....	62	I-47340.....	55
I-47408.....	62	I-47341.....	55
I-47409.....	62	I-47342.....	55
I-47410.....	63	I-47343.....	55
I-47411.....	63	I-47344.....	55
I-47412.....	63	I-47345.....	55
I-47413.....	63	I-47346.....	55
I-47414.....	63	I-47348.....	55
I-47415.....	63	I-47350.....	56
I-47416.....	63	I-47351.....	56
I-47417.....	63	I-47352.....	56
I-47418.....	63	I-47404.....	62
I-47419.....	63	I-47455.....	67
I-47420.....	64	I-47461.....	67
I-47421.....	64	Association internationale de développement	
I-47423.....	64	I-47388.....	60
I-47424.....	64	I-47389.....	60
I-47425.....	64	I-47390.....	60
I-47426.....	64	I-47391.....	60
I-47427.....	64	I-47394.....	61
I-47428.....	64	I-47395.....	61
I-47429.....	64	I-47396.....	61
I-47430.....	64	I-47397.....	61
I-47431.....	64	I-47398.....	61
I-47432.....	65	I-47400.....	61
I-47433.....	65	I-47401.....	61
I-47434.....	65	I-47403.....	62
I-47435.....	65	I-47404.....	62
I-47436.....	65	I-47405.....	62
I-47437.....	65	Australie	
I-47438.....	65	I-47358.....	56
I-47439.....	65	Autriche	
I-47440.....	65	A-35981.....	75
I-47445.....	66	I-47327.....	53
I-47446.....	66	Aviation	
I-47447.....	66	I-47317.....	52
I-47448.....	66	Azerbaïdjan	
I-47449.....	66	I-47408.....	62
I-47450.....	66		
I-47451.....	66		
I-47452.....	67		
I-47453.....	67		
I-47454.....	67		

B

Banque centraméricaine d'intégration économique	
I-47306.....	51
I-47311.....	52
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-47385.....	59
I-47386.....	59
I-47387.....	60
I-47393.....	60
I-47399.....	61
I-47402.....	62
I-47406.....	62
Banque islamique de développement	
I-47356.....	56
Barbade	
I-47364.....	57
Belgique	
A-20378.....	71
I-47332.....	54
I-47336.....	54
Belize	
A-9432.....	70
Bénin	
I-47365.....	57
Bolivie	
A-47437.....	79, 80
I-47426.....	64
I-47429.....	64
I-47432.....	65
I-47433.....	65
I-47437.....	65
I-47445.....	66
I-47450.....	66
I-47453.....	67
I-47464.....	68
Botswana	
A-42671.....	76
Brésil	
I-47439.....	65
I-47455.....	67
I-47463.....	68
Bulgarie	
I-47370.....	58
I-47377.....	58
Bureaux	
A-35826.....	75
I-47460.....	67

C

Cap-Vert	
A-31922.....	74
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-31874.....	73
Chili	

A-47316.....	77, 78
A-47326.....	78
I-47316.....	52
I-47326.....	53
I-47423.....	64
I-47428.....	64
I-47430.....	64
Chine	
I-47328.....	53
Chypre	
I-47328.....	53
I-47461.....	67
Colombie	
I-47399.....	61
Combustibles	
A-37605.....	75
Commerce	
A-12140.....	70
A-31874.....	73
A-39973.....	75
A-814.....	70
A-9432.....	70
I-47320.....	53
I-47353.....	56
I-47413.....	63
I-47436.....	65
I-47440.....	65
I-47447.....	66
I-47463.....	68
Conférences-Réunions	
I-47321.....	53
I-47462.....	68
I-47463.....	68
II-1346.....	69
Congo	
I-47462.....	68
Construction	
I-47309.....	52
I-47439.....	65
Convention de Palerme	
A-39574.....	75
Coopération	
A-10727.....	70
A-25890.....	72
A-28261.....	72
A-31922.....	74
A-35981.....	75
A-43912.....	76
A-47281.....	77
A-47316.....	77, 78
A-47415.....	79
A-47444.....	80
I-47306.....	51
I-47307.....	51
I-47310.....	52
I-47311.....	52
I-47312.....	52
I-47313.....	52
I-47314.....	52
I-47315.....	52

I-47316.....	52
I-47318.....	52
I-47320.....	53
I-47321.....	53
I-47322.....	53
I-47325.....	53
I-47328.....	53
I-47330.....	53
I-47335.....	54
I-47337.....	54
I-47353.....	56
I-47356.....	56
I-47358.....	56
I-47359.....	57
I-47360.....	57
I-47363.....	57
I-47411.....	63
I-47413.....	63
I-47414.....	63
I-47415.....	63
I-47416.....	63
I-47417.....	63
I-47418.....	63
I-47420.....	64
I-47423.....	64
I-47424.....	64
I-47425.....	64
I-47431.....	64
I-47435.....	65
I-47439.....	65
I-47440.....	65
I-47441.....	65
I-47442.....	66
I-47443.....	66
I-47444.....	66
I-47446.....	66
I-47447.....	66
I-47449.....	66
I-47455.....	67
I-47459.....	67
I-47464.....	68
Costa Rica	
I-47431.....	64
Cour pénale internationale	
II-1346.....	69
Cours d'eau-Ressources en eau	
I-47309.....	52
I-47391.....	60
I-47443.....	66
Crédits	
A-47361.....	78
A-47362.....	79
I-47361.....	57
I-47362.....	57
Cuba	
A-43912.....	76

D

Danemark	
I-47367.....	57
I-47460.....	67
Développement	
A-47281.....	77
A-47316.....	77, 78
I-47302.....	51
I-47307.....	51
I-47316.....	52
I-47322.....	53
I-47324.....	53
I-47356.....	56
I-47365.....	57
I-47385.....	59
I-47387.....	60
I-47391.....	60
I-47394.....	61
I-47395.....	61
I-47396.....	61
I-47397.....	61
I-47398.....	61
I-47399.....	61
I-47401.....	61
I-47402.....	62
I-47404.....	62
I-47431.....	64
I-47439.....	65
I-47441.....	65
I-47446.....	66
I-47451.....	66
I-47464.....	68
Documents	
A-9432.....	70
I-47433.....	65
Douanes	
I-47445.....	66
Droit civil	
A-12140.....	70
Droit commercial	
A-12140.....	70
Droit des traités	
A-18232.....	71
Droits de l'homme	
A-14668.....	71
A-20378.....	71
A-25702.....	72
A-27531.....	72
A-44910.....	77
I-47423.....	64
I-47425.....	64

E

Education	
A-28261.....	72

G

Gambie	
A-27531	72
Gaz	
I-47308	51
Géorgie	
A-44004	77
I-47378	58
Ghana	
I-47442	66
I-47443	66
Grenade	
I-47407	62
I-47411	63
I-47421	64
Guatemala	
A-39973	75
Guerre	
A-27531	72
Guinée équatoriale	
A-15511	71
A-43649	76
Guyana	
I-47459	67

H

Haïti	
I-47398	61
I-47401	61
Hongrie	
A-20378	71
I-47374	58

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668	71
Immigration	
A-47316	77, 78
I-47319	52
I-47433	65
I-47438	65
I-47445	66
I-47454	67
I-47457	67
Imposition	
I-47329	53
I-47370	58
I-47372	58
Inde	
I-47315	52
Industrie	
A-47281	77
A-47444	80

I-47310	52
I-47312	52
I-47324	53
I-47444	66
I-47456	67
Information	
A-25702	72
A-37770	75
A-9432	70
I-46908	82
I-47324	53
I-47327	53
I-47381	59
Investissements	
I-47368	57
I-47369	58
I-47371	58
I-47374	58
I-47375	58
I-47376	58
I-47377	58
I-47378	58
I-47379	59
I-47380	59
I-47382	59
I-47383	59
I-47384	59
I-47422	64
I-47442	66
Iraq	
A-42671	76
Irlande	
A-20378	71
Islande	
I-47419	63
Israël	
A-22514	71
I-47329	53
I-47420	64
Italie	
A-20378	71
A-25890	72
A-47361	78
A-47362	79
I-47361	57
I-47362	57
I-47449	66

J

Jamaïque	
I-47385	59
Japon	
A-27531	72
I-47324	53
Jordanie	
I-47393	60
I-47435	65

K

Kenya	
A-47334	78
I-47334	54
I-47353	56
I-47388	60
I-47403	62
Kirghizistan	
I-47354	56
I-47397	61
Koweït	
I-47375	58

L

Lesotho	
A-26369	72
Liban	
I-47360	57
I-47416	63
Liechtenstein	
A-25702	72
Lituanie	
I-47368	57
I-47369	58
I-47370	58
I-47371	58
I-47372	58
I-47374	58
I-47375	58
I-47376	58
I-47377	58
I-47378	58
I-47379	59
I-47380	59
I-47381	59
I-47382	59
I-47383	59
I-47384	59
I-47422	64

M

Maladies	
I-47347	55
Malawi	
A-43977	77
I-47441	65
Maldives	
A-42146	76
A-44910	77
Mali	
I-47302	51
I-47394	61
Maurice	

I-47386	59
Mauritanie	
I-47404	62
I-47405	62
Métrologie	
I-47360	57
Mexique	
I-47440	65
Migration	
I-47319	52
I-47354	56
I-47365	57
I-47367	57
I-47457	67
Mines (militaires)	
A-47412	79
I-47412	63
Mongolie	
I-47371	58
Monténégro	
I-47406	62
Mozambique	
A-39973	75
I-47424	64
Myanmar	
A-43649	76

N

Namibie	
A-35826	75
Nationalité	
I-47319	52
I-47354	56
I-47367	57
I-47454	67
Non-prolifération des armes nucléaires	
A-47333	78
A-47334	78
I-47333	54
I-47334	54
Norvège	
A-44655	77
I-47382	59
Nouvelle-Zélande	
A-47392	79
I-47392	60
NPT (traité non-prolifération)	
A-47333	78
I-47333	54

O

Organisation des Nations Unies	
I-47461	67
I-47462	68

I-47463.....	68
II-1346.....	69
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population)	
I-47460.....	67
Organisation mondiale du commerce	
A-31874.....	73
Ouzbékistan	
I-47391.....	60

P

Paix	
I-47399.....	61
Panama	
I-47448.....	66
Paraguay	
A-14668.....	71
I-47322.....	53
I-47465.....	68
Passeports	
I-47407.....	62
I-47408.....	62
I-47409.....	62
I-47410.....	63
I-47419.....	63
I-47421.....	64
Pays-Bas	
A-22514.....	71
Pêche et pêcheries	
I-47328.....	53
Pérou	
A-14668.....	71
I-47319.....	52
I-47336.....	54
I-47446.....	66
I-47452.....	67
Philippines	
A-43649.....	76
I-47387.....	60
Pollution	
A-26369.....	72
A-37605.....	75
Pologne	
A-29545.....	73
A-44004.....	77
A-47392.....	79
I-47384.....	59
I-47392.....	60
Ponts	
I-47309.....	52
Population	
I-47367.....	57
Portugal	
I-47380.....	59
Prêts	
A-47361.....	78
A-47362.....	79

I-47361.....	57
I-47362.....	57
I-47386.....	59
I-47393.....	60
I-47399.....	61
I-47402.....	62
Produits chimiques	
A-39973.....	75
Professions	
A-43912.....	76
Projection	
I-47357.....	56
I-47432.....	65
Protocole de Montréal	
A-26369.....	72

Q

Qatar	
I-47337.....	54
Questions civiles	
A-12140.....	70
A-22514.....	71
A-27531.....	72
A-9432.....	70
Questions domaniales	
I-47366.....	57
I-47452.....	67
Questions économiques	
A-47281.....	77
I-47353.....	56
I-47358.....	56
I-47401.....	61
Questions financières	
A-47444.....	80
I-47306.....	51
I-47311.....	52
I-47356.....	56
I-47385.....	59
I-47388.....	60
I-47389.....	60
I-47390.....	60
I-47391.....	60
I-47395.....	61
I-47396.....	61
I-47397.....	61
I-47398.....	61
I-47400.....	61
I-47401.....	61
I-47402.....	62
I-47403.....	62
I-47404.....	62
I-47405.....	62
I-47406.....	62
I-47441.....	65
I-47442.....	66
I-47443.....	66
I-47444.....	66

I-47459.....	67
Questions judiciaires	
A-12140.....	70
A-37770.....	75
A-47331.....	78
A-9432.....	70
I-47331.....	54
Questions juridiques	
A-12140.....	70
A-18232.....	71
A-47331.....	78
A-9432.....	70
I-47331.....	54
I-47448.....	66
I-47465.....	68
Questions maritimes	
I-47364.....	57
Questions militaires	
A-47437.....	79, 80
I-46908.....	82
I-47300.....	51
I-47301.....	51
I-47322.....	53
I-47343.....	55
I-47348.....	55
I-47437.....	65
Questions nucléaires	
A-33545.....	75
A-37605.....	75
A-44004.....	77
I-47417.....	63
I-47431.....	64
Questions pénales	
A-22514.....	71
A-28020.....	72
A-39574.....	75
A-42146.....	76
A-43649.....	76
A-44004.....	77
I-47448.....	66
I-47464.....	68
Questions scientifiques	
A-10727.....	70
A-35981.....	75
I-47300.....	51
I-47301.....	51
I-47303.....	51
I-47305.....	51
I-47318.....	52
I-47330.....	53
I-47335.....	54
I-47338.....	54
I-47339.....	54
I-47340.....	55
I-47341.....	55
I-47342.....	55
I-47343.....	55
I-47344.....	55
I-47345.....	55
I-47346.....	55

I-47349.....	55
I-47350.....	56
I-47351.....	56
I-47352.....	56
I-47358.....	56
I-47363.....	57
Questions sociales	
A-38071.....	75
A-47326.....	78
A-47361.....	78
A-47458.....	80
A-9525.....	70
I-47307.....	51
I-47323.....	53
I-47326.....	53
I-47361.....	57
I-47387.....	60
I-47439.....	65
I-47458.....	67

R

Recherche	
I-47338.....	54
Relations culturelles	
A-15511.....	71
A-42671.....	76
A-43977.....	77
A-47415.....	79
I-47313.....	52
I-47363.....	57
I-47415.....	63
I-47416.....	63
I-47428.....	64
I-47430.....	64
I-47435.....	65
Relations diplomatiques et consulaires	
A-14308.....	70
I-47332.....	54
I-47336.....	54
Relations mutuelles	
A-47316.....	77, 78
I-47316.....	52
I-47411.....	63
I-47428.....	64
République arabe syrienne	
I-47355.....	56
I-47357.....	56
République centrafricaine	
A-47333.....	78
I-47333.....	54
I-47400.....	61
République de Corée	
A-43977.....	77
I-47372.....	58
République de Moldova	
A-37605.....	75
I-47376.....	58

République dominicaine	
A-18232	71
République islamique d'Iran	
A-43649	76
République tchèque	
A-12140	70
République-Unie de Tanzanie	
I-47389.....	60
Ressources naturelles	
I-47308.....	51
Roumanie	
A-20378	71
Routes	
I-47355.....	56
I-47397.....	61
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-47412	79
I-47381.....	59
I-47412.....	63
I-47454.....	67
Rwanda	
A-43649	76

S

Saint-Marin	
A-30822	73
Santé et services de santé	
A-28020	72
A-44910	77
A-47362	79
I-47301.....	51
I-47312.....	52
I-47343.....	55
I-47344.....	55
I-47346.....	55
I-47347.....	55
I-47348.....	55
I-47359.....	57
I-47362.....	57
I-47406.....	62
Sciences	
A-26369	72
I-47349.....	55
Secours en cas de catastrophe	
I-47395.....	61
Sécurité	
A-47326	78
I-47322.....	53
I-47323.....	53
I-47326.....	53
I-47327.....	53
I-47381.....	59
I-47434.....	65
I-47462.....	68
Serbie	
I-47402.....	62
Serbie-et-Monténégro	

I-47422	64
Services	
I-46908	82
I-47300	51
I-47301	51
I-47303	51
I-47304	51
I-47305	51
I-47324	53
I-47338	54
I-47339	54
I-47340	55
I-47341	55
I-47342	55
I-47343	55
I-47344	55
I-47345	55
I-47346	55
I-47349	55
I-47350	56
I-47351	56
I-47352	56
I-47432	65
I-47463	68
Slovaquie	
I-47363	57
I-47409	62
I-47410	63
Slovénie	
A-35981.....	75
A-37770.....	75
I-47323.....	53
I-47368.....	57
Sociétés	
I-47303	51
I-47305	51
I-47341	55
I-47342	55
I-47344	55
I-47345	55
Sports	
A-43649.....	76
I-47314	52
Statistiques	
I-47463	68
Stupéfiants	
A-28020.....	72
A-43649.....	76
A-47331.....	78
I-47331	54
I-47464	68
Swaziland	
A-47444.....	80
I-47444	66
Sylviculture	
I-47459	67

T

Tadjikistan	
I-47396.....	61
Télécommunications	
I-47324.....	53
Territoires	
I-47398.....	61
Terrorisme	
A-44004.....	77
A-44655.....	77
Thaïlande	
A-14668.....	71
Togo	
I-47395.....	61
Tourisme	
I-47337.....	54
I-47446.....	66
Traités-Accords (application)	
A-18232.....	71
Transports	
I-47317.....	52
I-47355.....	56
I-47398.....	61
I-47400.....	61
I-47404.....	62
I-47445.....	66
Travail	
A-47316.....	77, 78
A-47392.....	79
A-9525.....	70
I-47336.....	54
I-47392.....	60
I-47438.....	65
Travaux publics	
I-47432.....	65
Tunisie	
I-47413.....	63
I-47418.....	63
I-47436.....	65
Turquie	
I-47353.....	56
I-47354.....	56
I-47355.....	56
I-47356.....	56
I-47357.....	56
I-47358.....	56
I-47359.....	57

I-47360.....	57
I-47369.....	58

U

Ukraine	
A-43977.....	77
I-47414.....	63
Uruguay	
I-47309.....	52
I-47438.....	65
I-47457.....	67

V

Végétaux	
I-47325.....	53
Venezuela	
I-47427.....	64
Venezuela (République bolivarienne du)	
A-47281.....	77
I-47307.....	51
I-47308.....	51
I-47310.....	52
I-47312.....	52
I-47313.....	52
I-47314.....	52
I-47317.....	52
I-47320.....	53
I-47321.....	53
Viet Nam	
I-47335.....	54
I-47383.....	59
I-47390.....	60
I-47417.....	63
Missions	
Missions-Maintien de la paix	
A-47437.....	79, 80
I-47437.....	65

Y

Yémen	
I-47359.....	57

United Nations, New York
August 2010

USD \$ 15.00
ISBN 978-92-1-990075-2

